

Raccoglisassi NT

NT60E

Manuale Operatore



www.highlinemfg.com

 **Highline**
MANUFACTURING

A DIVISION OF BOURGALT INDUSTRIES LTD.

E15756V1Ita_B

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del costruttore

PRODUTTORE

Nome azienda: Highline Manufacturing, a Division
of Bourgault Industries Ltd.
Indirizzo completo: Box 307, Hwy 27
Codice postale: SOK4NO
Luogo: Vonda.SK
Paese: Canada

RAPPRESENTANTE EUROPEO AUTORIZZATO

Avente sede nell'Unione europea e accesso al file tecnico

Nome azienda: Certification Experts
Indirizzo completo: Amerlandseweg 7
Codice postale: 3621 ZC
Luogo: Breukelen
Paese: The Netherlands

DESCRIZIONE E IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Nome generico: Raccoglisassi
Funzione: il dispositivo è stato progettato per la
raccolta di sassi e pietre durante la guida in
un campo coltivato senza la necessità di
fermarsi a raccogliarli. ramasser les pierres
tout en conduisant dans un champ de
culture, sans avoir besoin de s'arrêter pour
ramasser les pierres.

Modello: NT60E
Tipo: Attrezzo agricolo
Numero di serie: NT60EXXXXY
XX la sequenza.e Y indica l'anno
Nome commerciale: Raccoglisassi NT60E

CONFORMITÀ

il costruttore dichiara che la macchina summenzionata è conforme a tutte le
Direttiva macchine 2006/42/CE
e del Regolamento 167 /2013 relativo ai veicoli agricoli

Oltre che ai seguenti standard armonizzati e, laddove necessario altri standard e
specifiche tecnici

EN-ISO 12100:2010; EN 349:1993+A1:2008

ISO 4254-1:2015; ISO 4254-5:2018

Luogo Vonda,SK
Canada
Data: 21 Gennaio 2020

Nome: Robert Cochran
Posizione: Direttore generale
Firma: 

Questa pagina è stata lasciata in bianco

Raccoglisassi NT NT60E

Manuale operatore

Traduzione dalle istruzioni originali

Highline Manufacturing
HWY #27, P.O. Box 307
Vonda SK S0K 4N0
Canada
Telefono: 306.258.2233
Fax: 306.258.2010

E15756V1Ita_B

Messaggio del team Highline

Congratulazioni per l'acquisto di una raccoglisassi NT NT60E prodotta da Highline Manufacturing.

Il presente manuale delle istruzioni è stato redatto per fornire le informazioni necessarie per un funzionamento sicuro ed efficiente della raccoglisassi. Nel manuale sono riportate le procedure di sicurezza e di manutenzione, nonché le istruzioni operative dettagliate.

Se si desiderano informazioni non contenute in questo manuale, rivolgersi al concessionario locale. Il concessionario può contattare in qualsiasi momento Highline per richiedere tali informazioni tecniche.

Highline Manufacturing ringrazia e si congratula con Lei per aver scelto la raccoglisassi NT.

Highline Manufacturing

Sommario

Sezione 1 Sicurezza

Numero Di Serie
Approvazione Delle Norme Di Sicurezza
Segnale Di Sicurezza
Sicurezza Generale
Etichette Di Sicurezza
Posizioni Delle Etichette Di Sicurezza

Sezione 2 - Trasporto della raccoglissassi

Regolazione della posizione dell'incastro della forcella
Sollevare il gancio con il martinetto
Collegare il gancio alla barra di traino del trattore
Collegare la catena di sicurezza al trattore
Ruotare il gancio del martinetto in posizione di chiusura
Collegare i tubi flessibili idraulici
Collegare il collegamento elettrico
Collegare il freno d'emergenza
Collegare i freni d'emergenza
Sollevare completamente la rampa di raccolta
Montare la rampa di raccolta
Il pannello di accesso al blocco dell'aspo è chiuso
Abbassare e bloccare la gabbia dell'aspo
Mettere il timone in posizione di trasporto
Assicurarsi che il blocco del timone sia abbassato
Controllare le condizioni degli pneumatici
Serrare i dadi di sicurezza
Disinserire il freno di stazionamento
Controllare le luci di segnalazione e di stop
Controllare che i freni funzionino

Sezione 3 - Preparazione della raccoglisassi

Preparazione della raccoglisassi
Assicurarsi che la valvola idraulica di blocco dell'aspo sia collegata correttamente
Disattivare il blocco della gabbia e sollevarla
Controllare le condizioni della rampa di raccolta e del cassone
Controllare che siano presenti i bulloni superiore e inferiore su ciascun dente
Rimuovere eventuali sassi incastrati
Eliminare eventuali detriti o sassi dal cassone
Rimuovere eventuali sassi o detriti
Rimuovere i blocchi per il trasporto della rampa di raccolta
Controllare le condizioni degli pneumatici
Serrare i bulloni delle ruote
Controllare e regolare la pressione dell'aria degli pneumatici
Abbassare e bloccare la gabbia dell'aspo
Lo sportello di accesso al blocco dell'aspo è chiuso
Assicurarsi che la protezione laterale dell'aspo inferiore sia in posizione
Assicurarsi che la protezione del cassone sia in posizione
Ispezionare visivamente tutti i tubi flessibili idraulici e i raccordi
Posizioni di lavoro del timone
Impostazione del timone per la posizione 1 - pneumatici del trattore doppi
Impostazione del timone per la posizione 2 - pneumatici del trattore singoli

Sezione 4 - Funzionamento della raccoglisassi

- Preparazione sul campo
- Inserire il freno di stazionamento
- Disattivare il blocco della gabbia e sollevarla
- Controllare le condizioni della rampa di raccolta e del cassone
- Sollevare il blocco di trasporto del timone
- Rimuovere i blocchi per il trasporto della rampa di raccolta
- Collocare i blocchi per il trasporto negli appositi supporti
- Chiudere il pannello di accesso del blocco aspo
- Abbassare e bloccare la gabbia dell'aspo
- Disinserire il freno di stazionamento
- Controllare che i tubi dei freni della raccoglisassi siano collegati
- Controllare che la catena di emergenza sia collegata
- Mettere il timone in posizione di lavoro
- Abbassare la rampa di raccolta
- Azionare la raccoglisassi
- Regolare la velocità dell'aspo
- Impianto frenante d'emergenza
 - Ripristinare l'impianto frenante a disaccoppiamento
- Scarico del cassone delle pietre
- Rimozione dei sassi presenti nella rampa di raccolta
 - Metodo per la rimozione dei sassi 1
 - Metodo per la rimozione dei sassi 2

Sezione 5 - Manutenzione della raccoglisassi

- Installazione dei blocchi di sollevamento del cassone
- Rimozione dei blocchi di sollevamento del cassone
- Lubrificazione
- Controllare l'olio della scatola del cambio
- Sostituzione dell'olio della scatola del cambio
- Controllare i bulloni di fissaggio del motore
- Controllare e regolare la pressione dell'aria degli pneumatici
- Controllare i bulloni su ogni dente della rampa di raccolta
- Ispezionare visivamente i tubi flessibili/raccordi idraulici
- Sostituzione delle molle dell'aspo
 - Rimozione delle molle
 - Installazione delle molle
 - Gruppo sospensione con 3 bulloni
 - Gruppo sospensione con 2 bulloni
- Regolazione della valvola idraulica di blocco dell'aspo

Sezione 6 - Stoccaggio della raccoglisassi

Rimuovere i blocchi della rampa di raccolta
Collocare i blocchi per il trasporto negli appositi supporti
Svuotare il cassone da tutti i sassi
Rimuovere tutti i detriti dall'area del cassone
Rimuovere eventuali sassi o detriti
Parcheggiare la raccoglisassi su un terreno pianeggiante
Mettere il timone in posizione di trasporto
Sollevare la rampa di raccolta
Installare i blocchi di trasporto della rampa di raccolta
Inserire il freno di stazionamento
Posizionare il martinetto sul timone
Scollegare i tubi flessibili idraulici
Scollegare il cavo elettrico
Scollegare il freno della raccoglisassi
Scollegare la catena di emergenza
Fissare i tubi flessibili idraulici, i freni e il cavo elettrico
Scollegare il timone dal trattore
Lubrificare i cuscinetti di sinistra e di destra dell'aspo
Abbassare e bloccare la gabbia dell'aspo
Cambiare l'olio nella scatola del cambio

Sezione 7 - Risoluzione dei problemi

Sezione 8 - Specifiche

DESCRIZIONE GENERALE DELLA RACCOGLISASSI

La raccoglisassi preleva sassi e pietre durante la guida in un campo coltivato senza la necessità di fermarsi a raccogliarli.

Il timone viene azionato idraulicamente per spostarsi dalla posizione di trasporto alla posizione di lavoro. Sono disponibili 2 posizioni di lavoro del timone. Una posizione è progettata per i trattori con pneumatici doppi e l'altra per i trattori con pneumatici singoli. I componenti del timone vengono modificati manualmente per adattarsi a una delle posizioni. Quando si trova in posizione di lavoro, la raccoglisassi viene spostata a destra del trattore in modo che il battistrada del trattore non spinga i sassi nel terreno. Quando il cassone della raccoglisassi è pieno, l'operatore sposta il timone in posizione di trasporto dove la macchina segue il trattore fino al punto di scarico dei sassi.

L'operatore posiziona la rampa di raccolta della raccoglisassi appena sopra la superficie del terreno. Le pale del raccoglitore caricate a molla ruotano su un aspo azionato idraulicamente. Quando le pale del raccoglitore incontrano dei sassi, li spingono attraverso la rampa di raccolta e nel cassone della raccoglisassi. La rampa di raccolta e il cassone favoriscono la caduta di eventuale terreno sollevato.

Le pale del raccoglitore guidano i sassi nel cassone. Le protezioni della griglia sulla parte anteriore della macchina impediscono il contatto con l'aspo in movimento. La protezione sul cassone impedisce ai sassi di fuoriuscire dallo stesso.

Per scaricare i sassi, la raccoglisassi viene posizionata in retromarcia verso il punto di scarico. I cilindri idraulici vengono attivati per sollevare il cassone delle pietre. Durante il sollevamento, il cassone si inclina per scaricare i sassi.

Quando la raccoglisassi è in funzione, utilizza la potenza idraulica proveniente dal trattore per posizionare la rampa di raccolta e ruotare l'aspo con le pale caricate a molla. Quando la raccoglisassi si sposta dalla posizione di trasporto alla posizione di lavoro, si attiva un cilindro idraulico per spostare il timone. Quando la raccoglisassi scarica i sassi, i cilindri di sollevamento idraulici sollevano il cassone e lo inclinano per scaricare i sassi.

Per accedere all'area non rotante dell'aspo, l'operatore arresta completamente il flusso idraulico verso l'aspo del raccoglitore, fermando il trattore. Un blocco meccanico dell'aspo viene quindi posizionato manualmente sull'aspo e la protezione anteriore viene sbloccata manualmente prima di entrare nell'area. Per una maggiore sicurezza, quando la protezione anteriore è sollevata, si chiude una valvola per evitare di applicare accidentalmente la pressione idraulica al motore dell'aspo.

L'operatore della raccoglisassi si trova nella cabina del trattore, dove guida il trattore, controlla la velocità di guida, il funzionamento della posizione del timone, il funzionamento dell'aspo oscillante rotante e lo scarico dei sassi.

La raccoglisassi è una macchina a bassa rumorosità. In conformità con la clausola 4.2 della EN ISO 4254-1:2015 la fonte principale di rumore durante l'uso della raccoglisassi è il trattore e gli attrezzi di contatto con il terreno. La rumorosità del trattore non dipende da Highline. Sulla raccoglisassi vengono usati un motore idraulico e una scatola del cambio idonei, che generano un rumore minimo. La raccoglisassi riduce al minimo il rumore dell'impatto con le pietre, grazie all'uso di pale rotanti a bassa velocità, che seguono un percorso ellittico, favorendo la raccolta dei sassi nel cassone delle pietre. Il rumore generato dal contatto iniziale, quando si entra in

contatto con i sassi nel terreno, dipende dalle dimensioni degli stessi e dalla velocità alla quale l'operatore sta guidando, fattori che non dipendono da Highline.

La raccoglisassi viene trasportata sulle proprie ruote.

DESCRIZIONE GENERALE DELLA RACCOGLISASSI

- La raccoglisassi è progettata per raccogliere sassi o pietre che si trovano su un campo coltivato o in prossimità di esso e per poi spostare tali sassi in un luogo di scarico.
- La raccoglisassi è stata progettata per raccogliere i sassi e, successivamente, scaricarli.
- La raccoglisassi è destinata all'uso in applicazioni agricole sul campo.
- La raccoglisassi è destinata all'uso in luoghi non vicini a persone o animali.

Qualsiasi utilizzo del raccoglisassi diverso da quello previsto sopra indicato sarà considerato un uso improprio della macchina. Detto uso improprio include (a titolo esemplificativo non esaustivo):

- l'uso della raccoglisassi in applicazioni non agricole.
- l'uso della raccoglisassi vicino a persone, in luoghi pubblici o vicino ad animali.
- l'uso per la movimentazione di materiali diversi dai sassi provenienti dai campi.

Utilizzare sempre la raccoglisassi rispettando le istruzioni contenute nel presente manuale delle istruzioni e le etichette di sicurezza e di istruzioni presenti sulla macchina.

Eseguire regolarmente interventi di manutenzione e riparazione per garantire che la raccoglisassi funzioni in modo sicuro ed efficiente.

Questa pagina è stata lasciata in bianco

NUMERO DI SERIE

Il numero di serie si trova sulla targhetta del numero di serie (1) allegata alla raccoglisassi NT60E, sulla parte anteriore sinistra del telaio.

È importante registrare il numero di serie, per attestare la proprietà e per qualsiasi intervento di assistenza o manutenzione.



Numero Di Serie

220019C

Numero di serie

Proprietario

Modello

Data di acquisto

APPROVAZIONE DELLE NORME DI SICUREZZA

Highline Manufacturing ha rispettato gli standard di sicurezza specificati dagli standard ISO adottati dall'Unione europea. La raccoglisassi NT è certificata CE.

Chiunque utilizzi, o effettui interventi di manutenzione, sulla raccoglisassi NT60E Highline, deve leggere e comprendere chiaramente tutte le informazioni sulla sicurezza, il funzionamento e la manutenzione contenute in questo manuale.

Non utilizzare, né consentire ad altri, di utilizzare la macchina prima di aver letto queste informazioni. Queste informazioni devono essere esaminate da tutti gli operatori prima dell'inizio della stagione.

Questa scheda di approvazione viene fornita per scopi di registrazione, per indicare che la persona che lavora con l'apparecchiatura ha letto e compreso le informazioni contenute nel Manuale operatore e che è stata istruita sul funzionamento sicuro dell'apparecchiatura.

Data	Firma del dipendente	Firma del datore di lavoro

SEGNALE DI SICUREZZA

Il segnale di sicurezza significa:



**ATTENZIONE!
STAI ATTENTO/A!
È PER LA VOSTRA SICUREZZA!**

Il segnale di sicurezza associato a un segnale di allarme vocale avvisa della presenza di pericolo e di possibili lesioni.



Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può causare **LESIONI GRAVI O MORTALI**. Il colore è rosso con scritta bianca.



Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **POTREBBE** causare **LESIONI GRAVI O MORTALI** e include pericoli esposti quando le protezioni vengono rimosse o pratiche non sicure. Il colore è arancio con scritta nera.



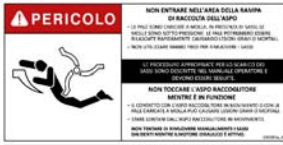
Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **PUÒ** causare **LESIONI DI LIEVE ENTITÀ**. Il colore è giallo con scritta nera.

SICUREZZA GENERALE

1. Assicurarsi che chiunque debba utilizzare, eseguire la manutenzione o lavorare in prossimità della raccoglisassi NT abbia familiarità con le procedure di funzionamento, manutenzione e sicurezza raccomandate, contenute nel presente manuale, e che segua tutte le precauzioni di sicurezza.
2. Oltre alla progettazione e alla configurazione dell'apparecchiatura, il controllo dei pericoli e la prevenzione degli incidenti dipendono dalla consapevolezza, dall'attenzione, dalla prudenza e dalla corretta formazione del personale addetto al funzionamento, al trasporto, alla manutenzione e al ricovero in deposito della raccoglisassi NT.
3. Non azionare la raccoglisassi NT senza tutte le protezioni in posizione.

ETICHETTE DI SICUREZZA

1. Mantenere le etichette e i segnali sempre puliti e leggibili.
2. Sostituire le etichette e i segnali danneggiati, mancanti o illeggibili.
3. Le componenti sostituite che riportavano un'etichetta devono riportare anche l'etichetta aggiornata.
4. Le etichette sono disponibili presso il reparto ricambi Highline.
5. Acquisire familiarità con le etichette, il tipo di avvertenza e l'area o le funzioni relative alle aree che richiedono conoscenza.



NON ENTRARE NELL'AREA DELLA RAMPA DI RACCOLTA DELL'ASPO

Le pale sono caricate a molla. In presenza di sassi, le molle sono sotto pressione. Le pale potrebbero essere rilasciate rapidamente ,causando lesioni gravi o mortali.

Le pale sono caricate a molla. In presenza di sassi, le molle sono sotto pressione. Le pale potrebbero essere rilasciate rapidamente ,causando lesioni gravi o mortali.

Non utilizzare mani o piedi per rimuovere i sassi.

LE PROCEDURE APPROPRIATE PER LO SCARICO DEI SASSI SONO DESCRITTE NEL MANUALE OPERATORE E DEVONO ESSERE SEGUITE

NON TOCCARE L'ASPO RACCOGLITORE MENTRE È IN FUNZIONE

Il contatto con l'aspo raccoglitore in movimento o con le pale caricate a molla può causare lesioni gravi o mortali. Rimanere a distanza dall'aspo raccoglitore in movimento.

NON TENTARE DI RIMUOVERE MANUALMENTE I SASSI DAI DENTI MENTRE IL MOTORE IDRAULICO È INNESTATO

LEGGERE E COMPRENDERE PERFETTAMENTE LE ISTRUZIONI RIPORTATE SU QUESTA ETICHETTA





NON SALIRE SULLA RACCOGLISASSI

La caduta potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

Salire sulla raccoglissassi durante il funzionamento può causare lesioni gravi o mortali a causa dei sassi che potrebbero essere lanciati.



MANTENERSI A DISTANZA DALLA RACCOGLISASSI IN FUNZIONE

Le pale rotanti possono causare il lancio dei sassi causando lesioni o morte.

Tenersi a distanza dalla macchina in quanto i sassi potrebbero rimbalzare dai lati in modo imprevedibile.



TENERE LE PERSONE INDIETRO DURANTE LO SPOSTAMENTO DEL TIMONE

Il timone può muoversi rapidamente.

Il contatto con il timone in movimento può causare lesioni gravi o mortali.

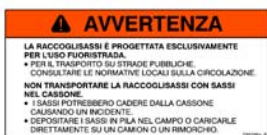


PERICOLO DI RIBALTAMENTO

La linguetta può sollevarsi rapidamente quando il cassone viene sollevato.

Utilizzare una forcella per fissare l'attrezzo.

Accertarsi che l'attrezzo sia collegato alla macchina prima di attivare l'impianto idraulico.



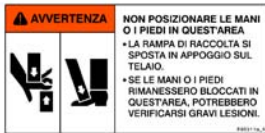
LA RACCOGLISASSI È PROGETTATA ESCLUSIVAMENTE PER L'USO FUORISTRADA

Per il trasporto su strade pubbliche, consultare le normative locali sulla circolazione.

NON TRASPORTARE LA RACCOGLISASSI CON SASSI NEL CASSONE

I sassi potrebbero cadere dal cassone causando un incidente.

Depositare i sassi in pila nel campo o caricarle direttamente su un camion o un rimorchio.



NON POSIZIONARE LE MANI O I PIEDI SULLA PARTE FERMA DELL'UNITÀ DI RACCOLTA

Se le mani o i piedi rimanessero bloccati in quest'area, potrebbero verificarsi gravi lesioni.



NON POSIZIONARE LE MANI IN QUEST'AREA DURANTE IL SOLLEVAMENTO O L'ABBASSAMENTO DEL CASSONE

Se le mani vengono posizionate in questa zona di blocco, potrebbero verificarsi gravi lesioni.



UTILIZZARE CARTA O CARTONE PER VERIFICARE LA PRESENZA DI EVENTUALI PERDITE IDRAULICHE

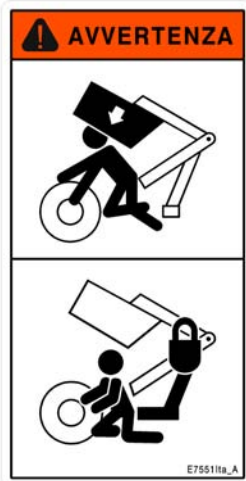
Per prevenire lesioni gravi o mortali:

Scaricare la pressione dall'impianto idraulico prima di eseguire interventi di riparazione, regolazione o scollegamento.

Nella ricerca di eventuali perdite, indossare una protezione adeguata per le mani e gli occhi.

Utilizzare legno o cartone al posto delle mani.

Mantenere tutti i componenti in buone condizioni.



TENERSI A DISTANZA QUANDO IL CASSONE VIENE SOLLEVATO O ABBASSATO

Il cassone sollevato potrebbe cadere, provocando lesioni gravi o mortali.

Non lavorare sotto un cassone carico.

Prima di lavorare sotto un cassone vuoto sollevato, posizionare sempre entrambi i blocchi di sicurezza sui cilindri idraulici.

NON TRASPORTARE LA RACCOGLISASSI CON IL CASSONE SOLLEVATO

La raccoglisassi sarà instabile e sarà difficile sterzare.

Potrebbero verificarsi danni alla macchina.



INSTALLARE I BLOCCHI DELLA RAMPA DI RACCOLTA SU ENTRAMBI I LATI

Montare i blocchi della rampa di raccolta su entrambi i lati durante il trasporto o durante la manutenzione della raccoglisassi.

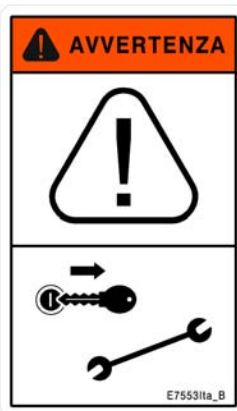
L'abbassamento della rampa di raccolta può causare gravi lesioni se non sono installati entrambi i blocchi.



GLI ACCUMULATORI CONTENGONO OLIO AD ALTA PRESSIONE

Gli accumulatori contengono liquido idraulico ad alta pressione che può causare gravi lesioni.

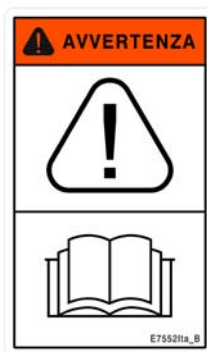
Spegnere il trattore, rimuovere la chiave, scollegare i tubi flessibili idraulici e scaricare in sicurezza gli accumulatori prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sull'impianto idraulico.



SPEGNERE IL TRATTORE PRIMA DI SMONTARLO

Spegnere il trattore e rimuovere la chiave prima di riparare, eseguire interventi di manutenzione, lubrificare o pulire la raccoglisassi. .

Scaricare tutta la pressione idraulica nei tubi flessibili prima di avvicinarsi alla raccoglisassi. Lasciare l'impianto idraulico in posizione di flottazione.



LEGGERE, COMPRENDERE E SEGUIRE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA

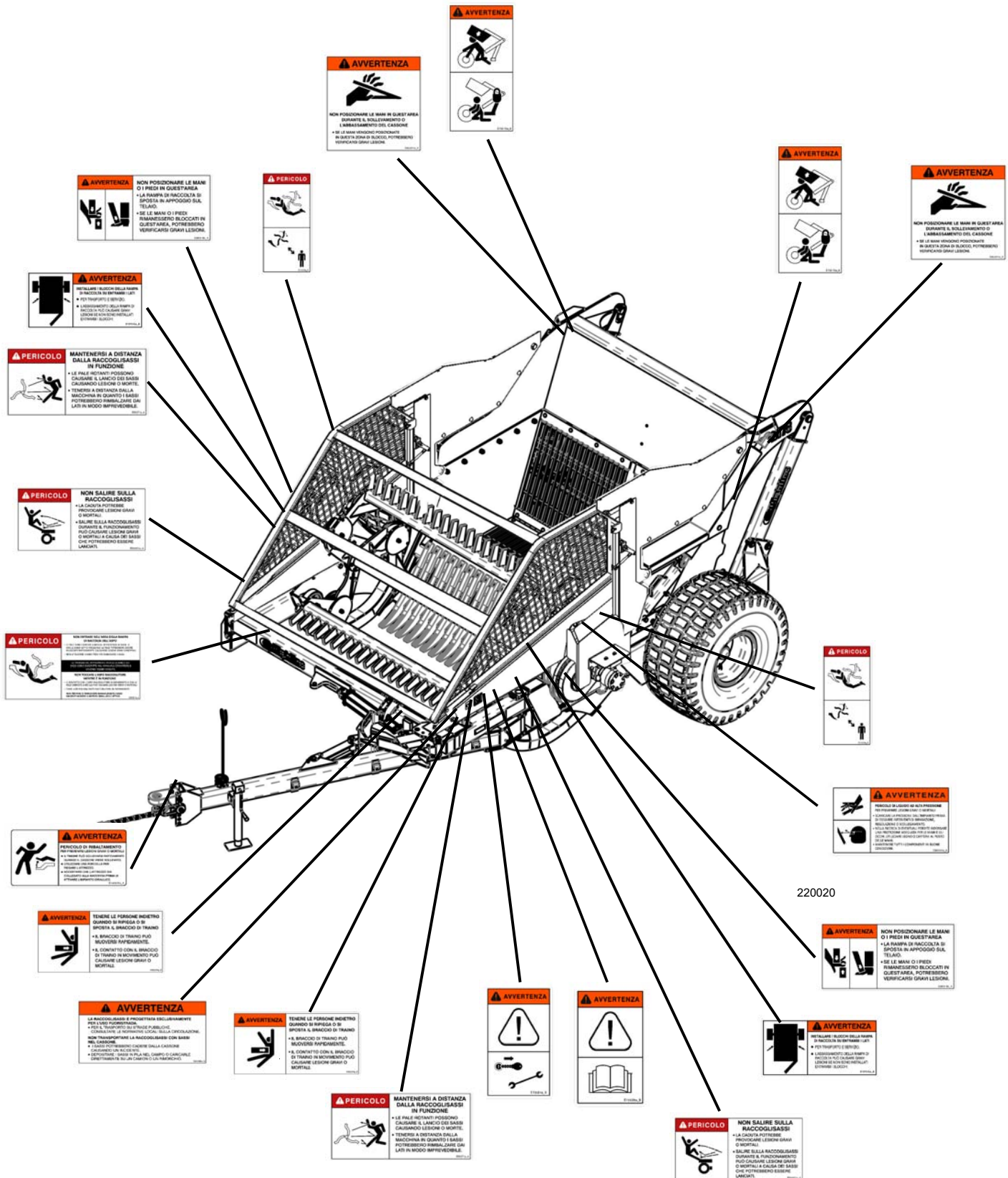
Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni e i messaggi di sicurezza inclusi nel presente manuale e sulle etichette presenti sulla macchina. Queste istruzioni e i messaggi di sicurezza contengono informazioni importanti.

Consentire il funzionamento e la manutenzione della macchina esclusivamente a persone responsabili e adeguatamente istruite.

La mancata osservanza delle istruzioni e dei messaggi di sicurezza contenuti nel presente manuale e sulle etichette applicate alla macchina può causare lesioni gravi o mortali.

Conservare tutte le etichette di sicurezza e di istruzioni in buone condizioni. Sostituire le etichette mancanti o danneggiate.

POSIZIONI DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA



220020

Trasporto



Trainare la raccoglisassi solo dietro un trattore o un veicolo di dimensioni ed equipaggiamento adeguati, che superi del 50% il peso della raccoglisassi caricata.



Spegnere il trattore prima di collegare la raccoglisassi o l'impianto idraulico.



Non consentire a bambini o altre persone di salire sul trattore o sulla raccoglisassi. La caduta può causare lesioni gravi o mortali. L'impatto con i sassi che schizzano può causare lesioni gravi o mortali.



La raccoglisassi è progettata esclusivamente per l'uso fuoristrada. Per il trasporto su strade pubbliche, consultare le normative locali sulla circolazione



Non trasportare la raccoglitrice con sassi nel cassone.

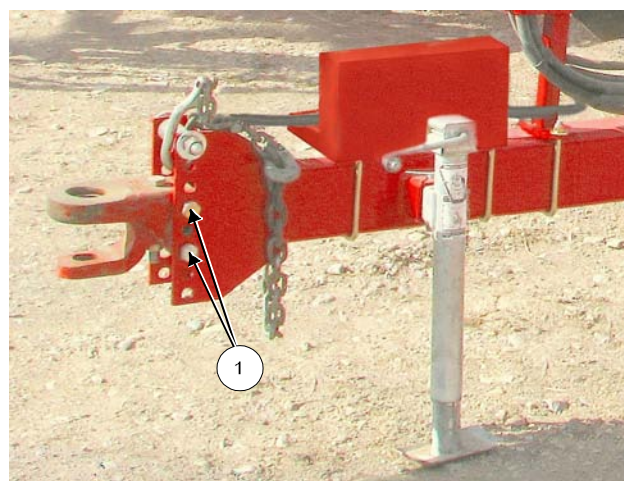
Non trasportare la raccoglisassi con il cassone sollevato.



Non trasportare la raccoglisassi con la gabbia di protezione dell'aspo in posizione sollevata.

1. Regolare la posizione della linguetta della forcella di attacco in modo che la raccoglisassi sia a livello.

- Livellare la raccoglisassi utilizzando il martinetto di sollevamento.
- Rimuovere i bulloni (1) e spostare la linguetta della forcella.
- Posizionare la piastra della linguetta in modo che la raccoglisassi sia a livello quando è collegata alla barra di traino del trattore.
- Fissare in posizione.



Regolare la linguetta per livellare la raccoglisassi

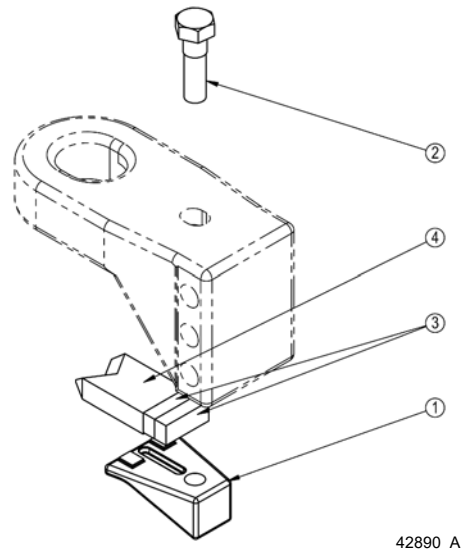
216224-1C

Sezione 2 - Trasporto della raccoglissassi

Nota: Se non si utilizza il gancio a forcella, montare i componenti del gancio 3 in 1. Vedere lo schema di installazione riportato di seguito.

- Se non si utilizza il gancio a forcella, installare il gancio 3 in 1, utilizzando i seguenti componenti.

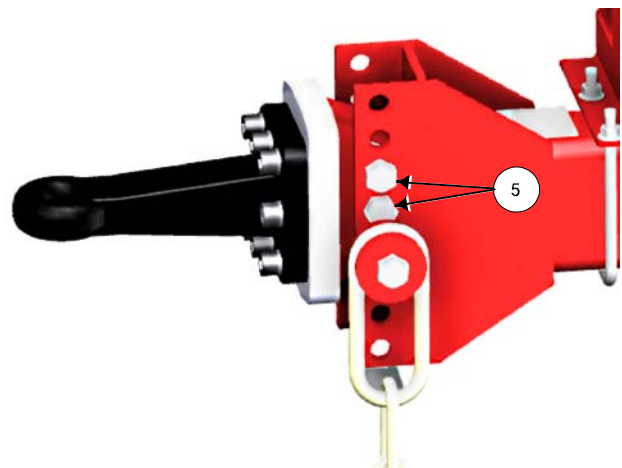
ARTICOLO	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1	PIASTRA, SUPERIORE, IN GHISA	1
2	BULLONI, ESAGONALI, 3/4X2-1/2, UNC, GR5, ZP	1
3	CUSCINETTI, POLIURETANO, 90	2
4	BLOCCHI, V, IN GHISA, 80-55-06	1



42890_A

Gancio europeo

- Livellare la raccoglissassi utilizzando il martinetto di sollevamento.
- Rimuovere i bulloni (5) e spostare il gancio del bullone a occhio.
- Posizionare il timone in modo che la raccoglissassi abbia tutte le ruote a contatto con il terreno.
- Fissare in posizione con i bulloni (5).



Gancio europeo

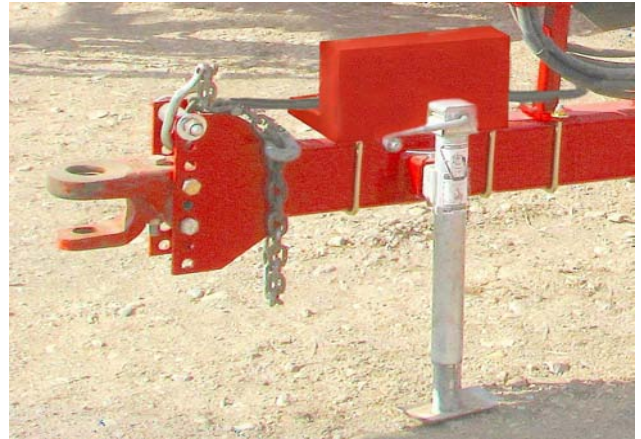
222082C

2. Sollevare il gancio con il martinetto.

- Il gancio è pesante. Non tentare di sollevare il gancio senza utilizzare il martinetto.

3. Collegare il gancio alla barra di traino del trattore..

- Utilizzare un perno da 1 1/4" (31.75 mm)..
- Utilizzare una forcetta per fissare il gancio.



Sollevare il gancio con il martinetto

216224-1



Non scollegare il gancio quando il cassone è sollevato. Quando il cassone viene sollevato, il gancio potrebbe ribaltarsi.



4. Collegare la catena di sicurezza (1) al trattore.

5. Ruotare il gancio del martinetto in posizione di chiusura.

- Rimuovere tutto il peso dal martinetto.
- Rimuovere il perno di blocco che fissa il martinetto all'attacco.
- Ruotare il martinetto in posizione di chiusura.
- Fissare il martinetto in posizione con il perno di blocco.



Collegare al trattore. Martinetto in posizione di chiusura.

214003C

6. Collegare i tubi flessibili idraulici.

- Un set di tubi flessibili idraulici viene utilizzato per regolare l'altezza della rampa di raccolta e scaricare il cassone quando è pieno di sassi
- La seconda serie di tubi flessibili viene utilizzata per azionare il motore dell'aspo raccoglitore.
- La terza serie è per il cilindro idraulico del gancio.



Collegare i tubi flessibili idraulici e l'impianto elettrico

108008

7. Collegare l'alimentazione elettrica per le luci di segnalazione.

8. Collegare il circuito dei freni della raccoglissassi (1) al trattore.

9. Collegare la catena di sicurezza (2) al trattore.



Gli accumulatori contengono liquido idraulico ad alta pressione che può causare gravi lesioni.

- Questa catena attiva i freni della raccoglissassi se la macchina deve staccarsi dal trattore.
- Accertarsi che la catena sia sufficientemente allentata per consentire la rotazione della macchina senza attivare il sistema di scarico.



Collegare la catena di sicurezza al trattore (Protezione rimossa per maggiore visibilità)

217214C

10. Sollevare completamente la rampa di raccolta.

- Ritrarre completamente i cilindri di scarico del cassone (3) per sollevare la rampa di raccolta.
- Quando i cilindri si ritraggono, sollevano la rampa di raccolta dalla superficie del terreno.



Sollevare la rampa di raccolta

220025C

11. Rimuovere i blocchi della rampa di raccolta (1) dalla posizione di stoccaggio sul lato sinistro e destro della gabbia dell'aspo, rimuovendo il perno del blocco.
12. Sbloccare (2) la gabbia dell'aspo e sollevarla.



Rimuovere i blocchi della rampa di raccolta sinistra e destra

220027C

13. Montare il blocco della rampa di raccolta (1) sul lato sinistro della vasca.



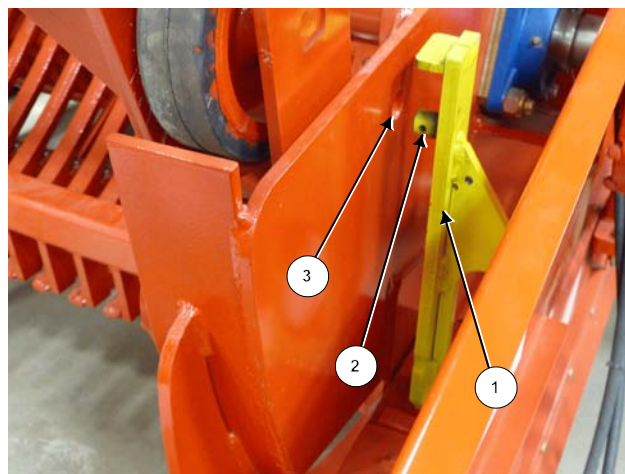
Montare i blocchi della rampa di raccolta su entrambi i lati durante il trasporto o durante la manutenzione della raccoglissassi. L'abbassamento della rampa di raccolta può causare gravi lesioni se non sono installati entrambi i blocchi.



I blocchi impediscono l'abbassamento della rampa di raccolta, limitando il movimento in appoggio sul telaio della raccoglissassi.

Nota: non abbassare la rampa di raccolta né sollevare il cassone quando i blocchi di trasporto si trovano sull'unità. Si possono verificare gravi danni alla macchina.

- Collocare il perno (2) del blocco nel foro della rampa di raccolta (3).
- Fissare con il perno del blocco.

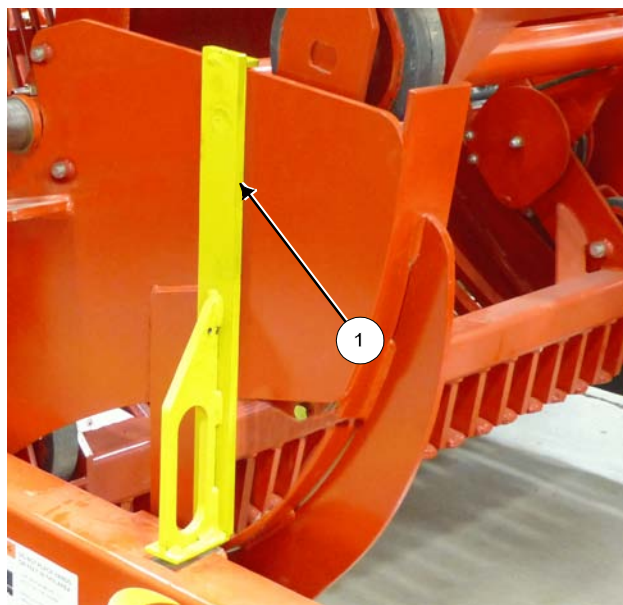


Installare il blocco della rampa di raccolta - lato sinistro

216226C

14. Montare il blocco della rampa di raccolta (1) sul lato sinistro della vasca.

- Collocare il perno del blocco nel foro della rampa di raccolta.
- Fissare con il perno del blocco.



Installare il blocco della rampa di raccolta - Lato destro
(Il pannello di accesso aspo è mostrato aperto)

216227C

15. Assicurarsi che il pannello di accesso (2) di blocco dell'aspo sia chiuso e bloccato.

16. Abbassare e bloccare la gabbia dell'aspo.

- Assicurarsi che i blocchi della gabbia (3) siano attivati su entrambi i lati.



Abbassare e bloccare la gabbia dell'aspo

220025C2

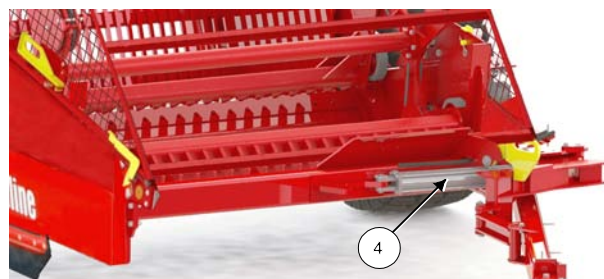
17. Spostare il gancio in posizione di trasporto.



Tenere le persone indietro quando si sposta il braccio. Il braccio di traino può muoversi rapidamente.

Il contatto con il braccio in movimento può causare lesioni gravi o mortali.

- Ritrarre il cilindro del gancio (4) per spostarlo in posizione di trasporto. In questo modo si riduce la larghezza di marcia della raccoglissassi.



Sollevatore in posizione di trasporto

220028C

18. Assicurarsi che il blocco del gancio (4) sia abbassato e innestato nel collegamento del gancio prima di effettuare il trasporto.



Innestare il blocco per il trasporto del sollevatore

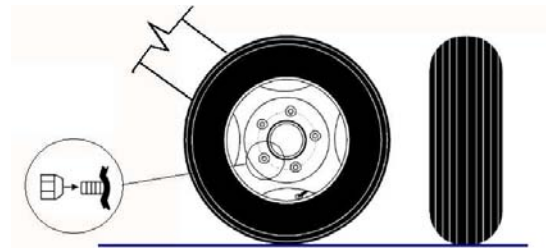
216240C

19. Controllare le condizioni degli pneumatici.
- Assicurarsi che i dadi di sicurezza abbiano il lato conico rivolto contro il cerchione della ruota
 - Serrare i dadi di sicurezza a 270 -290 Nm.
 - Accertarsi che la pressione degli pneumatici sia di 427 kPa.

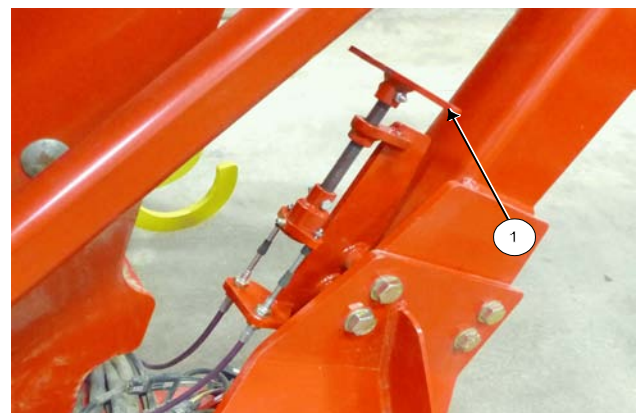


Controllare le condizioni degli pneumatici

216182



20. Disinnestare l'attuatore del freno di stazionamento situato sul montante posteriore sinistro.
- Ruotare la maniglia (1) per allentare i cavi del freno.



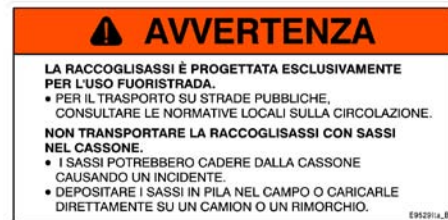
Disinserire il freno di stazionamento

217213C

21. Controllare il funzionamento delle luci di segnalazione e di stop.
22. Controllare che i freni funzionino premendo il pedale del freno del trattore.



Non trasportare la raccoglitrice con sassi nel cassone. Non trasportare la raccoglissassi con il cassone sollevato.



Preparazione della raccoglisassi



Non salire sulla raccoglisassi.

La caduta potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

Salire sulla raccoglisassi durante il funzionamento può causare lesioni gravi o mortali a causa dei sassi che potrebbero essere lanciati.



Mantenersi a distanza dalla raccoglisassi in funzione.

Le pale rotanti possono causare il lancio dei sassi causando lesioni o morte.

Tenersi a distanza dalla macchina, in quanto i sassi potrebbero rimbalzare dai lati in modo imprevedibile.



Non entrare nell'area della rampa di raccolta dell'aspo.

Il contatto con l'aspo raccoglitore in movimento o con le pale caricate a molla può causare lesioni gravi o mortali.

Le pale sono caricate a molla. In presenza di sassi, le molle sono sotto pressione. Le pale potrebbero essere rilasciate rapidamente causando lesioni gravi o mortali.



Non toccare l'aspo raccoglitore mentre è in funzione.

Il contatto con l'aspo raccoglitore in movimento o con le pale caricate a molla può causare lesioni gravi o mortali. Stare lontani dall'aspo raccoglitore in movimento.



Spegnere il trattore e rimuovere la chiave prima di riparare, eseguire interventi di manutenzione, lubrificare o pulire la macchina. Inserire il freno di stazionamento (se presente).

Scaricare tutta la pressione idraulica nei tubi flessibili prima di avvicinarsi alla macchina.



1. Assicurarsi che la valvola di blocco idraulica dell'aspo (1) sia collegata correttamente alla gabbia dell'aspo e che ruoterà la valvola quando la gabbia viene aperta.

- Controllare che il bullone di fissaggio sia serrato sul braccio di rotazione della valvola.

La valvola di blocco idraulico è un dispositivo di sicurezza che si chiude per interrompere il flusso idraulico al motore dell'aspo se la gabbia dell'aspo viene sollevata. La valvola di blocco impedisce inoltre l'attivazione accidentale del motore mentre si trova nell'area dell'aspo.

Nota: Non affidarsi esclusivamente a questo dispositivo per la sicurezza personale. Spegnere il trattore e rimuovere la chiave prima di sollevare la gabbia dell'aspo.

Consultare la Sezione 5 per la "regolazione della valvola di blocco aspo".

2. Sbloccare il blocco della gabbia (2) e sollevarla.

- Arrestare la rotazione dell'aspo prima di sollevare la gabbia.



Valvola idraulica di blocco dell'aspo

220029C



Sbloccare e sollevare la gabbia dell'aspo

220030C

- Controllare le condizioni della rampa di raccolta e del cassone delle pietre.



Non entrare nell'area dell'aspo o della rampa di raccolta mentre l'aspo è in funzione o i sassi sono bloccati contro le pale.

Il contatto con l'aspo raccoglitore in movimento o con le pale caricate a molla può causare lesioni gravi o mortali.



- Controllare che i bulloni superiore e inferiore su ciascun dente siano serrati.



Montare i blocchi della rampa di raccolta su entrambi i lati durante il trasporto o durante la manutenzione della raccoglisassi. L'abbassamento della rampa di raccolta può causare gravi lesioni se non sono installati entrambi i blocchi. Vedere la sezione 2 per informazioni sull'installazione dei blocchi della rampa di raccolta.



- I bulloni dei denti superiori sono dotati di perni di bloccaggio dado. I denti possono essere serrati dalla testa del bullone.

- Rimuovere eventuali sassi incastrati nei denti della pala.



Controllare le condizioni di aspo, rampa di raccolta e cassone
216081



Rimuovere i sassi dai denti della pala
214021

6. Pulire il cassone dai detriti o sassi che potrebbero impedire al terreno di uscire dal cassone.



Rimuovere i detriti dal cassone

214022

7. Rimuovere eventuali sassi o detriti presenti sui tubi del telaio laterale.

I sassi o i detriti sui tubi del telaio impediranno alla rampa di raccolta di abbassarsi completamente sul telaio.

Sassi o detriti possono incastrarsi tra la rampa di raccolta e il telaio impedendo l'abbassamento dell'unità.

- Sul lato sinistro, guardare lungo la protezione per verificare l'eventuale presenza di sassi o detriti sul telaio.
- Sul lato destro, aprire lo sportello di accesso del blocco aspo e rimuovere eventuali detriti o sassi sul telaio.



Rimuovere i sassi dal telaio - Lato sinistro

216086

8. Rimuovere i blocchi di trasporto della rampa di raccolta e posizionarla in posizione di stoccaggio.

- Per informazioni, vedere la Sezione 4 "Funzionamento della raccoglisassi".



Rimuovere i sassi dal telaio - Lato destro

220031

Sezione 3 - Preparazione della raccoglisassi

9. Controllare le condizioni degli pneumatici.
 - Sostituire gli pneumatici che presentano tagli o bolle.
 - Sostituire i cerchioni danneggiati.
10. Serrare i bulloni della ruota a 270 -290 Nm a secco.
11. Controllare e regolare la pressione dell'aria degli pneumatici..
 - Non gonfiare lo pneumatico oltre la pressione consigliata.
 - Mantenere la pressione degli pneumatici per evitare possibili danni agli pneumatici.
 - Pressione pneumatici - 427 Kpa
12. Abbassare e bloccare la gabbia dell'aspo.
 - Assicurarsi che i blocchi della gabbia (1) siano attivati su entrambi i lati.
13. Assicurarsi che il pannello di accesso (2) di blocco dell'aspo sia chiuso e bloccato.
14. Assicurarsi che la protezione inferiore laterale dell'aspo sia in posizione
15. Assicurarsi che la protezione del cassone (4) sia in posizione e in buone condizioni.
 - Controllare i lati del cassone, la parte posteriore e la parte superiore.
16. Ispezionare visivamente tutti i tubi flessibili idraulici e i raccordi.
 - Vedere la Sezione 5 "Manutenzione della raccoglisassi" per le condizioni che indicano la necessità di una sostituzione.



Controllare le condizioni degli pneumatici

216182



Controllare la pressione degli pneumatici

216182



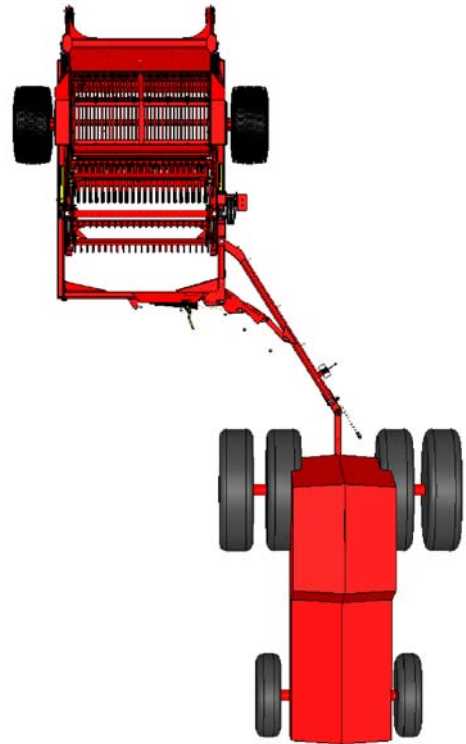
Abbassare e bloccare la gabbia dell'aspo. Controllare la protezione dell'aspo e del cassone

220025C3

Posizioni di lavoro del gancio

Sono disponibili 2 posizioni di lavoro per il gancio:

- la posizione 1 è per i trattori che utilizzano pneumatici posteriori doppi.
- Questa posizione del gancio sposta la raccoglisassi più a destra del trattore (oltre la posizione 2) per fornire una maggiore visibilità del processo di prelievo.
- Questa posizione del gancio sposta anche la raccoglisassi fuori dalla zona di compressione lasciata dagli pneumatici posteriori doppi del trattore.



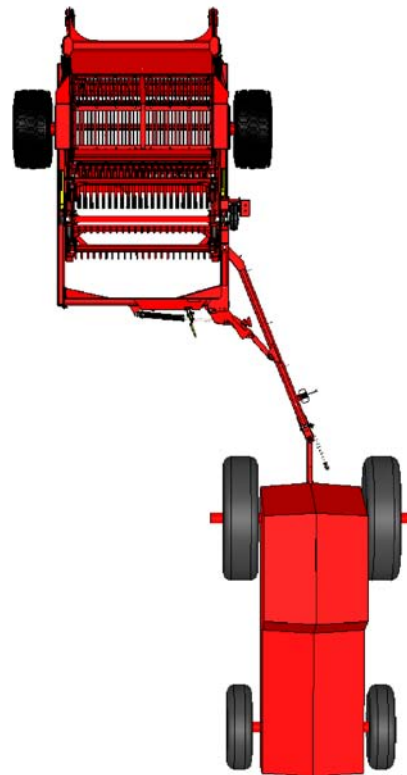
Impostazione del gancio per la posizione 1 - Pneumatici del trattore doppi

217008

- La posizione 2 è per i trattori che utilizzano pneumatici posteriori doppi.
- Questa posizione del gancio sposta la raccoglisassi a destra del trattore (meno della posizione 1) fuori dalla zona di compressione lasciata dai singoli pneumatici posteriori del trattore.

Le parti sul gancio devono essere spostate per impostare il gancio per le diverse posizioni di lavoro.

- Vedere le istruzioni riportate di seguito per l'impostazione delle posizioni del gancio.

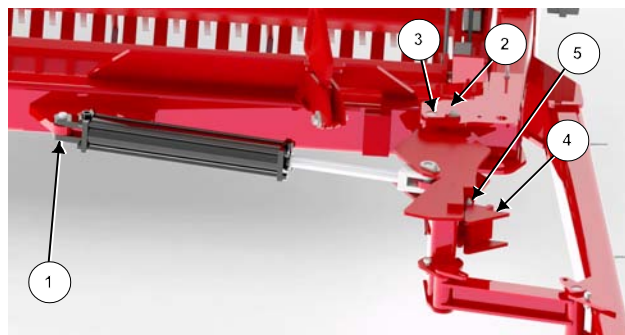


Impostazione del gancio per la posizione 2 - Pneumatici del trattore singoli

217009

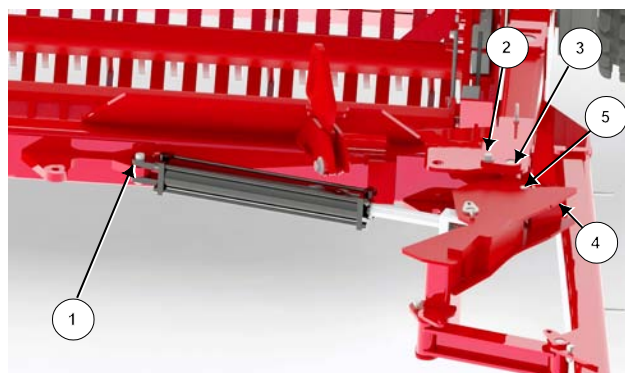
Impostazione del gancio per la posizione 1- Pneumatici del trattore doppi

- Rimuovere il perno del cilindro dalla base dello stesso (1).
- Rimuovere il bullone di blocco e il controdado (2) dal perno del braccio oscillante.
- Ruotare il braccio oscillante verso l'esterno.
- Rotate the swing arm outward.
- Rimuovere i bulloni a testa tonda e i controdadi (5) che fissano l'inserto (4) in posizione di chiusura.
- Togliere l'inserto (4) dalla posizione di chiusura.
- Montare l'inserto (4) nella fessura del braccio oscillante.
 - Fissare l'inserto con i 2 bulloni a testa tonda e i controdadi (5).
- Spostare il braccio oscillante nel foro vicino al braccio del gancio.
 - Montare il perno del braccio oscillante (3) e fissarlo con il bullone di blocco e il controdado (2).
- Spostare la base del cilindro sull'aletta (1) vicino al blocco del gancio.
 - Fissare con il perno del cilindro.
- Regolare i tubi flessibili idraulici secondo necessità..



Rimuovere i perni (posizione 2) per regolare la posizione del gancio

215255C

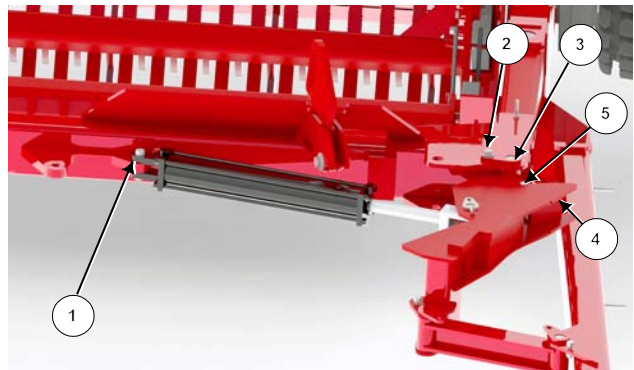


Installazione del gancio per la posizione 1 -
Pneumatici del trattore doppi

215254C

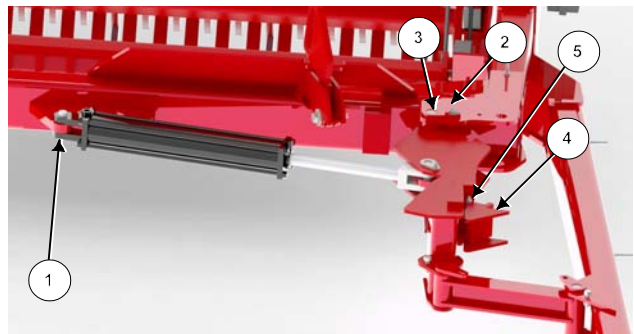
Installazione del gancio per la posizione 2 – Pneumatici del trattore singoli

- Rimuovere il perno del cilindro dalla base dello stesso (1).
- Rimuovere il bullone di blocco e il controdado (2) dal perno del braccio oscillante.
- Rimuovere il perno del braccio oscillante (3).
- Ruotare il braccio oscillante verso l'esterno.
- Rimuovere i bulloni a testa tonda e i controdadi (5) che fissano l'inserto (4).
- Rimuovere l'inserto (4).
- Mettere l'inserto (4) in posizione di chiusura.
 - Fissare l'inserto con i bulloni a testa tonda e i controdadi (5).
- Spostare il braccio oscillante nel foro vicino al blocco del timone.
 - Montare il perno del braccio oscillante (3) e fissarlo con il bullone di blocco e il controdado (2).
- Spostare la base del cilindro sull'aletta (1) vicino al centro della macchina.
 - Fissare con il perno del cilindro.
- Regolare i tubi flessibili idraulici secondo necessità.



Rimuovere i perni (posizione 1) per regolare la posizione del gancio

215254C



Installazione del gancio per la posizione 2 - Pneumatici del trattore singoli

215255C

Azionare la raccoglisassi



Non salire sulla raccoglisassi. La caduta potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

Salire sulla raccoglisassi durante il funzionamento può causare lesioni gravi o mortali a causa dei sassi che potrebbero schizzare.



Mantenersi a distanza dalla raccoglisassi in funzione.

Le pale rotanti possono causare il lancio dei sassi causando lesioni o morte.

Tenersi a distanza dalla macchina, in quanto i sassi potrebbero rimbalzare dai lati in modo imprevedibile.



Non toccare l'aspo raccoglitore mentre è in funzione.

Il contatto con l'aspo raccoglitore in movimento o con le pale caricate a molla può causare lesioni gravi o mortali. Stare lontani dall'aspo raccoglitore in movimento.



Mantenere la gabbia dell'aspo chiusa e bloccata durante la rotazione dell'aspo e durante il funzionamento della macchina.



Non entrare nell'area della rampa di raccolta dell'aspo.

Le pale sono caricate a molla. In presenza di sassi le molle sono sotto pressione. Le pale potrebbero essere rilasciate rapidamente causando lesioni gravi o mortali.

Preparazione sul campo

La preparazione sul campo svolge un ruolo importante nelle prestazioni della raccoglisassi.

- Coltivare il campo prima del prelievo per ottenere le migliori condizioni di prelievo.
- La coltivazione porta i sassi in superficie e seppellisce i residui presenti sul campo.

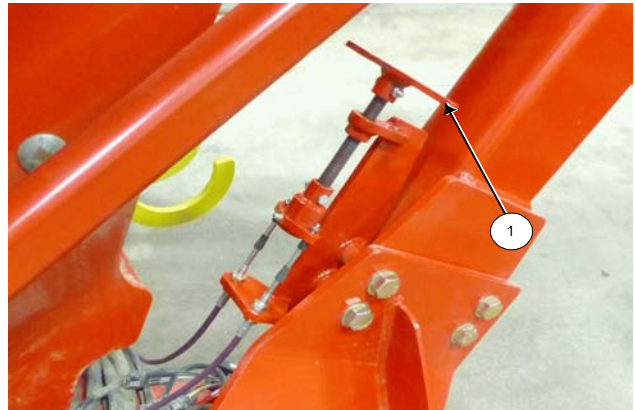


Campo preparato con sassi esposti

108184

1. Disinnestare l'attuatore del freno di stazionamento collocato sul montante posteriore sinistro.

- Ruotare la maniglia (1) per stringere i cavi del freno.



Inserire il freno di stazionamento

217213C

2. Sbloccare il blocco della gabbia e sollevare la gabbia dell'aspo.



Sbloccare e sollevare la gabbia dell'aspo

220030

- Controllare le condizioni della rampa di raccolta e del cassone delle pietre.



Non entrare nell'area della rampa di raccolta o dell'aspo. Il contatto con l'aspo raccoglitore in movimento o con le pale caricate a molla può causare lesioni gravi o mortali.

Non raggiungere sotto pressione l'aspo raccoglitore in movimento o le pale caricate a molla. Il contatto può causare lesioni gravi o mortali.

- Sollevare il blocco di trasporto del gancio (1) dal collegamento del gancio per consentire allo stesso di spostarsi nella posizione di lavoro.
- Rimuovere i blocchi di trasporto della rampa di raccolta sul lato sinistro e destro della rampa di raccolta.

Nota: non abbassare la rampa di raccolta né sollevare il cassone quando i blocchi di trasporto si trovano sull'unità, poiché potrebbero verificarsi gravi danni alla macchina.

Lato sinistro

- Rimuovere il perno del blocco.
- Rimuovere il blocco della rampa di raccolta (1) sul lato sinistro della stessa.



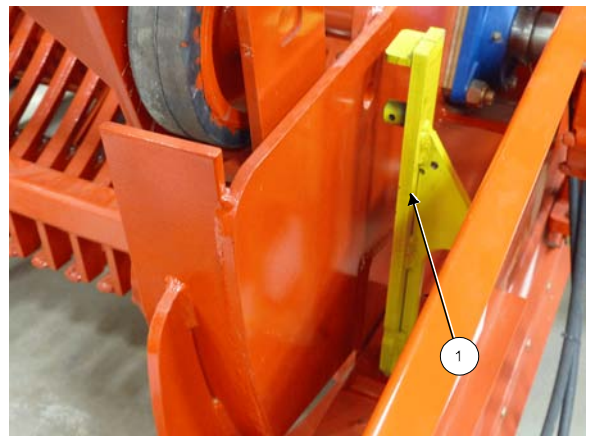
Controllare le condizioni di aspo, rampa di raccolta e cassone

216081



Sollevare il blocco del timone

220033C



Rimuovere i blocchi per il trasporto di sinistra della rampa di raccolta

216226C2

Lato destro

- Rimuovere il perno del fermo.
- Rimuovere il blocco della rampa di raccolta (1) sul lato destro della stessa.

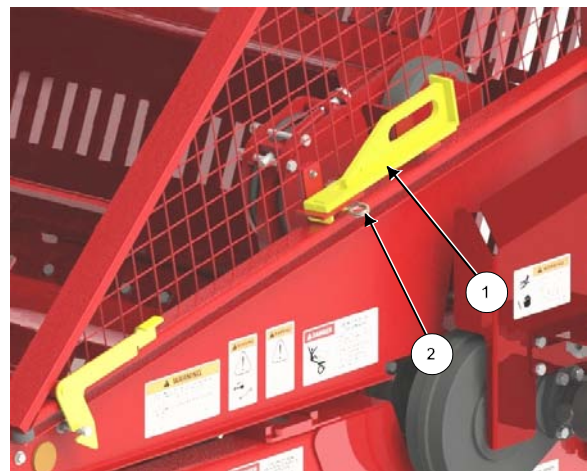


Rimuovere i blocchi per il trasporto di destra della rampa di raccolta

216227C

6. Posizionare i blocchi di trasporto (1) nelle staffe di stoccaggio sulla parte esterna della gabbia dell'aspo.

- Fissare in posizione con i bulloni (2).



Blocco per il trasporto durante il deposito in magazzino - Lato sinistro

220034C



Blocco per il trasporto durante il deposito in magazzino - Lato destro

220035C

7. Chiudere il pannello di accesso del blocco aspo.

- Assicurarsi che il blocco (2) nella parte anteriore del pannello sia innestato.

8. Abbassare e bloccare la gabbia dell'aspo.

- Assicurarsi che i blocchi della gabbia (1) siano attivati.

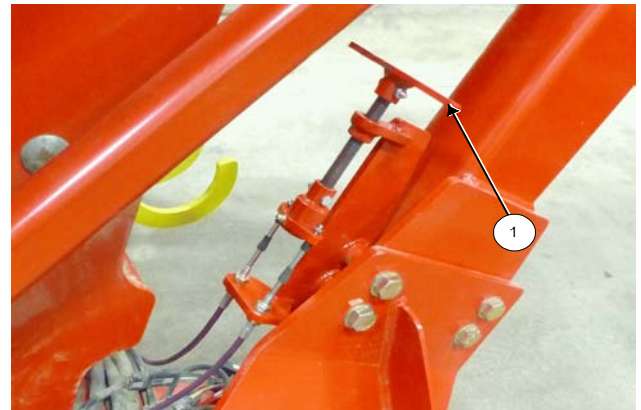


Chiudere il pannello, abbassare e bloccare la gabbia dell'aspo
220036C

9. Disinnestare l'attuatore del freno di stazionamento situato sul montante posteriore sinistro.

- Ruotare la maniglia (1) per allentare i cavi del freno.

10. Verificare che il circuito dei freni della raccoglisassi (1) sia collegato al trattore.



Disinserire il freno di stazionamento
217213C



Gli accumulatori contengono liquido idraulico ad alta pressione, che può causare gravi lesioni.



11. Verificare che la catena di emergenza (2) sia collegata al trattore.

- Questa catena attiva i freni della raccoglisassi se la macchina deve staccarsi dal trattore.
- Accertarsi che la catena sia sufficientemente allentata per consentire la rotazione della macchina senza attivare il sistema di scarico.



Collegare la catena di sicurezza al trattore (protezione rimossa per maggiore visibilità)

217214C

12. Spostare il gancio in posizione di lavoro.

Nota: Sono disponibili 2 posizioni di lavoro del gancio:

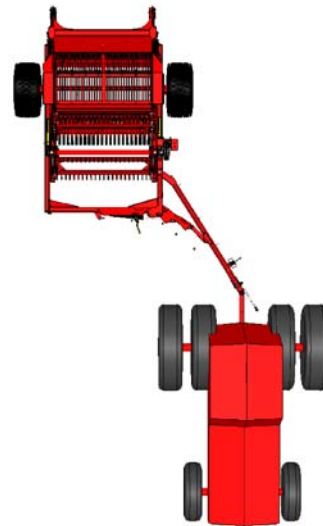
- la posizione 1 è per i trattori che utilizzano pneumatici posteriori doppi.
- la posizione 2 è per i trattori che utilizzano pneumatici posteriori singoli.
- Fare riferimento alla Sezione 3 "Preparazione della Raccoglisassi - posizioni di lavoro del gancio" per informazioni su come spostare i componenti del gancio per la posizione desiderata del gancio.

Per spostare il gancio in posizione di lavoro:

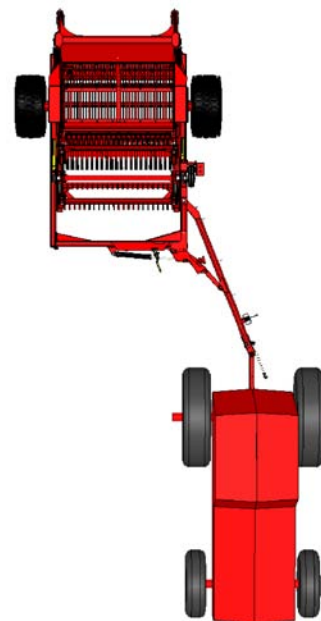


Tenere le persone indietro durante lo spostamento del gancio. Il gancio e la raccoglisassi possono muoversi rapidamente. Il contatto con il gancio o la raccoglisassi in movimento può causare lesioni gravi o mortali.

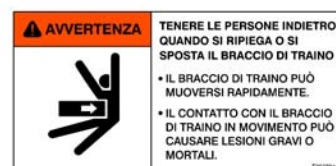
- Rilasciare i freni della raccoglisassi.
- Guidare lentamente.
- Estendere completamente il cilindro del gancio.
- La raccoglisassi si sposta sul lato destro del trattore.



Impostazione del gancio per la posizione 1– Pneumatici del trattore doppi 217008



Impostazione del gancio per la posizione 2– Pneumatici del trattore singoli 217009



13. Abbassare la rampa di raccolta in modo che sia solo sulla superficie dello sporco per raccogliere i sassi, ma non scava nello sporco.
- L'altezza della rampa di raccolta viene regolata attraverso i cilindri idraulici di scarico del cassone.
 - Per abbassare la rampa di raccolta, estendere i cilindri di scarico del cassone.



Impostare l'altezza della rampa di raccolta

220037

Nota: Continuando ad estendere i cilindri di scarico del cassone, la cassone si solleva in posizione di scarico.

- Per sollevare la rampa di raccolta, ritrarre i cilindri di scarico del cassone.

Nota: Per sassi più grandi, può essere necessario sollevare la rampa di raccolta

14. Azionare la raccoglisassi in un campo a una velocità di 5 -6 kmh.



Mantenersi a distanza dalla raccoglisassi in funzione.

Le pale rotanti possono causare il lancio dei sassi causando lesioni o morte.

Tenersi a distanza dalla macchina in quanto i sassi potrebbero rimbalzare dai lati in modo imprevedibile.

- Attivare il motore idraulico per ruotare l'aspo.
- Durante la raccolta di sassi di grandi dimensioni, la velocità su campo deve essere ridotta per ridurre i possibili danni causati dall'impatto con pietre di grandi dimensioni.



15. Regolare la velocità dell'aspo oscillante in modo che i sassi vengano spinti nel cassone delle pietre e non siano lanciati o rimbalzino dai lati del cassone.

Impianto frenante d'emergenza



Gli accumulatori contengono liquido idraulico ad alta pressione che può causare gravi lesioni.

Spegnere il trattore, rimuovere la chiave, scollegare i tubi flessibili idraulici e scaricare in sicurezza gli accumulatori prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sull'impianto idraulico.

Nel caso in cui sia necessario scollegare la raccoglisassi dal trattore durante il trasporto o la raccolta di sassi, la catena (3) di sicurezza tirerà contro la leva di azionamento della valvola caricata a molla (1).

Quando la leva supera un certo punto, un perno (2) blocca l'attuatore in posizione aperta. In questo modo si rilascia la pressione dagli accumulatori per attivare i freni della raccoglisassi.

La spina elastica sulla catena si scollega dall'attuatore quando il trattore si allontana dalla raccoglisassi.



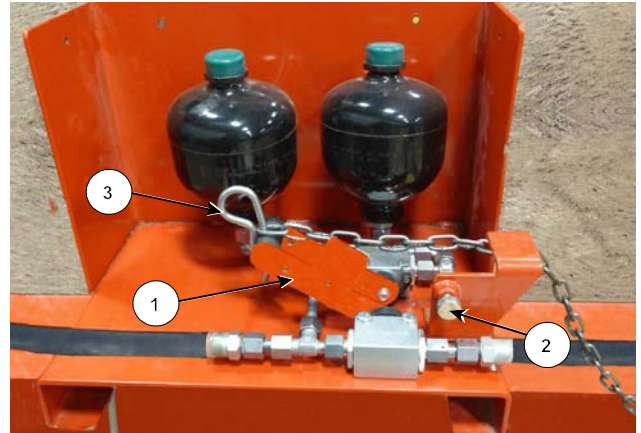
La leva rilascia la pressione dell'accumulatore 217215C



La catena si scollega dal freno di emergenza 217216

Ripristinare l'impianto frenante a disaccoppiamento

1. Ricollegare la raccoglisassi al trattore.
2. Ricollegare la catena di sicurezza al trattore.
3. Tenere ferma la leva di azionamento (1) e tirare il perno (2) dalla leva.
4. Lasciare che le molle spostino lentamente indietro la leva.
5. Rimontare la spina elastica/catena (3) sulla leva di azionamento.



Ripristinare il freno di emergenza e ricollegare la catena
217214C2

Scarico dei sassi



Non trasportare la raccoglisassi con sassi nel cassone.

I sassi potrebbero cadere dal cassone, causando un incidente.



Tenersi a distanza quando il cassone viene sollevato o abbassato. Il cassone sollevato potrebbe cadere provocando lesioni gravi o mortali.

Non lavorare sotto un cassone carico. Montare i blocchi del cilindro di sollevamento del cassone prima di eseguire qualsiasi intervento sotto un cassone sollevato.



Non scollegare il timone quando il cassone è sollevato. Quando il cassone viene sollevato, il timone potrebbe ribaltarsi.



Scarico del cassone delle pietre

1. Spegner l'aspo.
2. Riportare la raccoglisassi a terra in piano vicino alla posizione di scarico desiderata.
3. Estendere i cilindri di scarico del cassone fino a quando la rampa di carico non poggia sul terreno.
4. Continuare ad estendere i cilindri di scarico del cassone fino a quando quest'ultimo si solleva in posizione di scarico e ruota.
5. Quando i sassi sono completamente scaricati, abbassare il cassone ritirando i cilindri.
6. Continuare a ritrarre i cilindri per sollevare la rampa di raccolta dal suolo.



Far oscillare il cassone in posizione di scarico

220038

Rimozione dei sassi presenti nella rampa di raccolta



Non entrare nell'area della rampa di raccolta dell'aspo!

Quando le pietre si depositano contro le pale dell'aspo, le molle sono sotto pressione. Le pale potrebbero essere rilasciate rapidamente causando lesioni gravi o mortali. Non utilizzare mani o piedi per rimuovere i sassi.

Il contatto con l'aspo raccoglitore in movimento o con le pale caricate a molla può causare lesioni gravi o mortali.



Non tentare di rimuovere manualmente le pietre mentre il motore idraulico è innestato.

	PERICOLO
	NON ENTRARE NELL'AREA DELLA RAMPA DI RACCOLTA DELL'ASPO • LE PALE SONO CARICATE A MOLLA. IN PRESENZA DI SASSI, LE MOLLE SONO SOTTO PRESSIONE. LE PALE POTREBBERO ESSERE RILASCIATE RAPIDAMENTE CAUSANDO LESIONI GRAVI O MORTALI. • NON UTILIZZARE MANI O PIEDI PER RIMUOVERE I SASSI.
	LE PROCEDURE APPROPRIATE PER LO SCARICO DEI SASSI SONO DESCRITTE NEL MANUALE OPERATORE E DEVONO ESSERE SEGUITE. NON TOCCARE L'ASPO RACCOGLITORE MENTRE È IN FUNZIONE • IL CONTATTO CON L'ASPO RACCOGLITORE IN MOVIMENTO O CON LE PALE CARICATE A MOLLA PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI O MORTALI. • STARE LONTANI DALL'ASPO RACCOGLITORE IN MOVIMENTO. NON TENTARE DI RIMUOVERE MANUALMENTE I SASSI DAI DENTI MENTRE IL MOTORE IDRAULICO È ATTIVO.

- ✓ **Provare l'approccio 1 per la rimozione dei sassi prima di tentare l'approccio 2.**
 - **L'approccio 2 per la rimozione dei sassi aumenta il livello di pericolo per l'operatore.**
- ✓ **Seguire le istruzioni esattamente come indicato per ogni approccio, poiché si tratta di sicurezza personale!**

Metodo per la rimozione dei sassi 1

Utilizzare l'impianto idraulico per ruotare l'aspo raccoglitore avanti e indietro durante il sollevamento e l'abbassamento della rampa di raccolta.

1. Provare ripetutamente a rimuovere i sassi dai denti invertendo la direzione dell'aspo raccoglitore mentre si solleva e si abbassa la rampa di raccolta.



Aspo indietro e sollevamento della rampa per rimuovere i sassi

220039

Metodo per la rimozione dei sassi 2

- **Bloccare l'aspo raccoglitore per impedire qualsiasi movimento**
- **Allentare la pressione della molla dalla pala utilizzando il compressore a palette dell'aspo.**

Nota: Provare l'approccio 1 per la rimozione dei sassi prima di tentare l'approccio 2.



L'approccio 2 prevede l'ingresso nell'area della rampa di raccolta/aspo.

Prestare la massima attenzione per evitare danni alle parti in movimento. Le pale caricate a molla e i sassi che vi si trovano sono sotto la pressione della molla che può essere rilasciata in qualsiasi momento.

Seguire attentamente tutte le istruzioni nell'ordine in cui vengono fornite.

1. Svuotare il cassone delle pietre.
2. Parcheggiare la raccoglisassi su un terreno piano.
3. Abbassare la rampa di raccolta a terra estendendo i cilindri di scarico.
4. Spegner il trattore e rimuovere la chiave prima di effettuare qualsiasi intervento sulla raccoglisassi.
5. Scollegare i tubi flessibili idraulici dal trattore.



Scollegare l'impianto idraulico

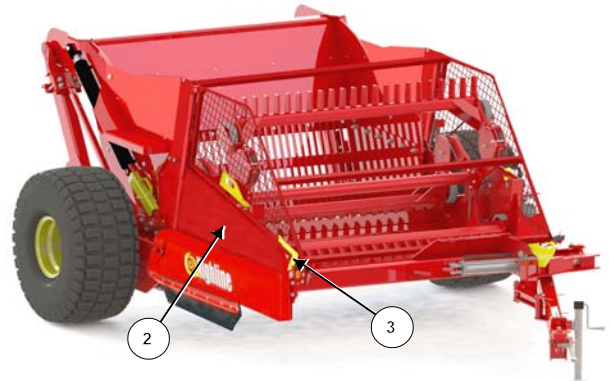
108008

6. Chiudere il pannello di accesso del blocco aspo.

- Sollevare la maniglia di rilascio della gabbia dell'aspo (3).
- Sollevare la gabbia dell'aspo quanto basta per consentire al pannello di accesso (2) di essere ruotato verso l'esterno.

Nota: Non sollevare completamente la gabbia in questo punto. La gabbia viene completamente sollevata una volta che il blocco aspo è in posizione.

- Sollevare la leva di sblocco del pannello situata nella parte anteriore del pannello (2).



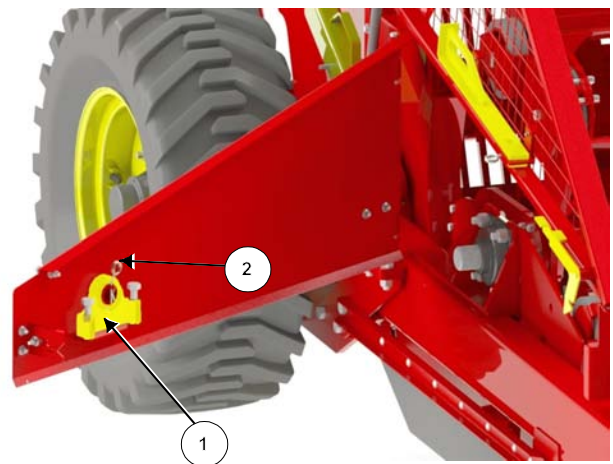
Sbloccare il pannello di accesso del blocco dell'aspo

220025C2

7. Aprire il pannello di blocco dell'aspo.

8. Rimuovere il blocco dell'aspo (1) dalla posizione di stoccaggio sul pannello.

- Rimuovere il perno (2) che fissa il blocco.

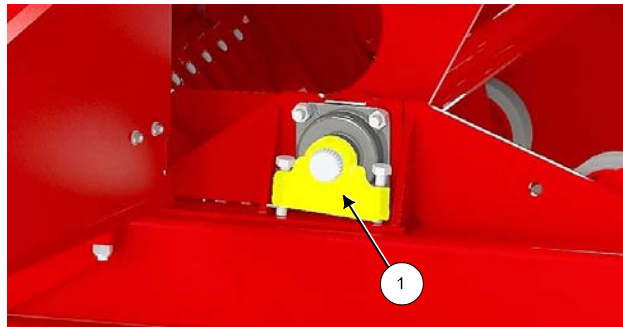


Rimuovere il dispositivo di blocco dell'aspo dal magazzino

220031C

9. Posizionare il blocco dell'aspo (1) sull'albero dell'aspo.

- Allentare i bulloni sul blocco per consentire il posizionamento.
- Posizionare il blocco (1) sulle scanalature dell'albero dell'aspo.



Posizionare il dispositivo di blocco dell'aspo sull'albero scanalato dell'aspo

217004C

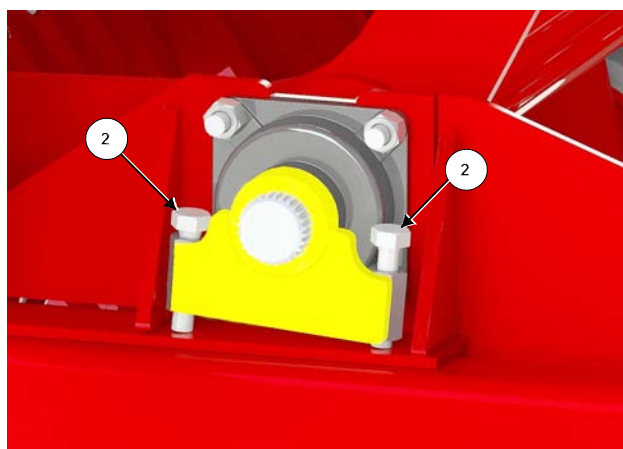
10. Serrare i bulloni (2) del dispositivo di blocco contro la rampa di raccolta della raccoglisassi.

- Serrare i bulloni in modo che l'aspo non si muova.



Controllare che l'aspo sia fissato saldamente e che non si muova.

La rimozione dei sassi richiede l'ingresso nell'area dell'aspo. Assicurarsi che l'aspo sia fissato saldamente e che non si sposti causando lesioni quando la pressione della molla viene rilasciata.



Serrare i bulloni per impedire la rotazione dell'aspo

217005C

11. Sbloccare il blocco della gabbia e sollevare completamente la gabbia dell'aspo.



Sbloccare e sollevare la gabbia dell'aspo

220030

12. Rimuovere il compressore a palette dell'aspo dall'area di stoccaggio sul retro del cassone delle pietre.

- Rimuovere il perno (1) nel supporto superiore.

13. Posizionare l'attrezzo compressore a palette dell'aspo al centro della paletta e sul tubo centrale dell'aspo.



Lavorare sulla paletta dalla parte anteriore della rampa di raccolta (lontano dalla direzione di rotazione della paletta). Questa posizione di lavoro serve a evitare che la pressione della molla sulla paletta faccia schizzare i sassi, causando lesioni o lo spostamento rapido della paletta e gravi lesioni.

- Posizionare i morsetti inferiori (1) del compressore sopra la paletta, con i morsetti rivolti verso la parte anteriore della macchina.
- Posizionare i morsetti superiori (2) del compressore sulla barra centrale rotonda, con i morsetti rivolti verso la parte posteriore della macchina.

14. Serrare lentamente l'attrezzo compressore a palette per rilasciare la pressione della molla della paletta.

15. Utilizzare una barra per lavorare i sassi raccolti con la paletta.

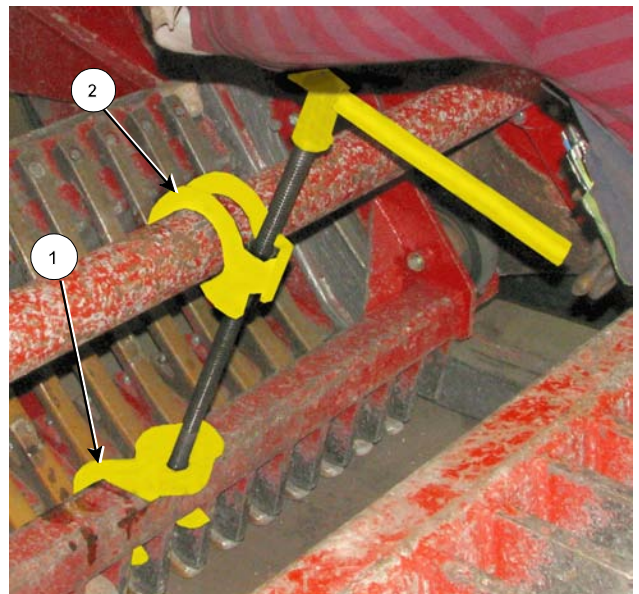
- Continuare a serrare l'attrezzo compressore a palette per rilasciare la pressione della molla secondo necessità.

16. Rimuovere le pietre presenti nell'area della rampa.



Attrezzo compressore in posizione di stoccaggio

216185-1C



Posizionare i morsetti del compressore

216121C



Attrezzo compressore su paletta

216120

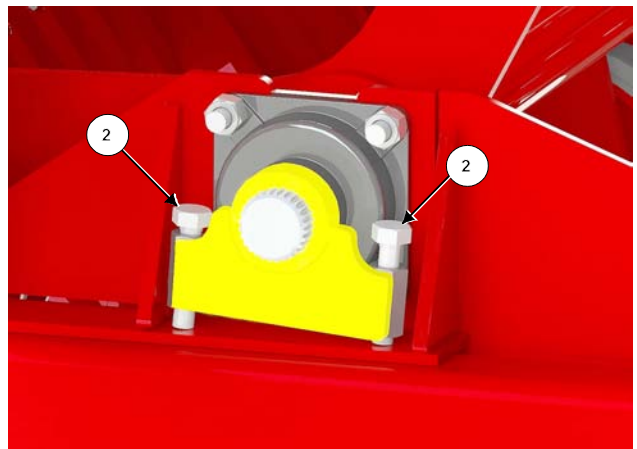
17. Allentare lentamente l'attrezzo compressore a palette per ripristinare la pressione della molla della paletta.
18. Rimuovere l'attrezzo compressore dalla pala e dall'asta dell'aspo centrale.
19. Posizionare l'attrezzo per compressore nella posizione di stoccaggio sul retro del cassone.
 - Fissare in posizione con il perno (1) nel supporto superiore.



Attrezzo compressore in posizione di stoccaggio

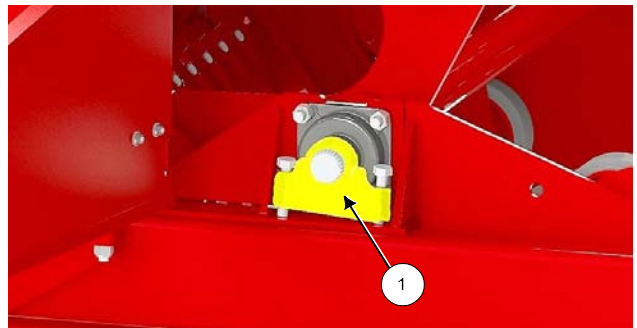
216185-1C

20. Allentare i bulloni (2) del blocco dell'aspo dalla rampa di raccolta della raccoglisassi.



Allentare i bulloni del dispositivo di blocco aspo 217005C

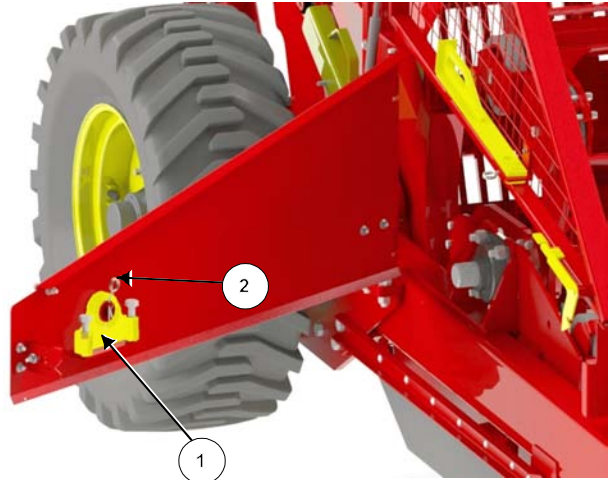
21. Rimuovere il blocco dell'aspo (1) dall'albero.



Rimuovere il dispositivo di blocco dell'aspo dall'albero scanalato dell'aspo

217004C

22. Posizionare i blocchi di trasporto dell'aspo (1) nelle staffe di stoccaggio sulla parte interna del pannello di accesso.
- Fissare con il perno del blocco (2) per fermare il blocco.



Posizionare il dispositivo di blocco dell'aspo nella posizione di stoccaggio 220031C

23. Chiudere il pannello di accesso (1) e bloccarlo.
24. Abbassare la gabbia dell'aspo (2) e bloccarla in posizione.



Chiudere il pannello di accesso, abbassare la gabbia 220025C4

25. Ricollegare i tubi flessibili idraulici al trattore.



Ricollegare l'impianto idraulico 108008

Questa pagina è stata lasciata in bianco

Azionare la raccoglisassi

Nota: Le parti di ricambio della raccoglisassi sono identificate nel Manuale dei pezzi di ricambio della Raccoglisassi NT60E. Il Manuale dei pezzi di ricambio può essere visualizzato all'indirizzo www.highlinemfg.com



Spegnere il trattore e rimuovere la chiave prima di riparare, eseguire interventi di manutenzione, lubrificare o pulire la macchina.

Rilasciare tutta la pressione idraulica dai tubi flessibili. Scollegare i tubi flessibili idraulici dal trattore prima di avvicinarsi alla macchina.

Inserire il freno di stazionamento mentre si lavora sulla macchina.



Cassone delle pietre



Non lavorare sotto un cassone carico. Svuotare il cassone prima di eseguire interventi di manutenzione sotto di esso.

Quando il cassone è sollevato, posizionare i blocchi del cassone sugli steli dei cilindri di sollevamento.



Non scollegare il timone quando il cassone è sollevato. Quando il cassone viene sollevato, il gancio potrebbe ribaltarsi.



Installazione dei blocchi di sollevamento del cassone:

1. Svuotare il cassone da tutti i sassi.
2. Rimuovere i blocchi di sollevamento del cassone (1) che si trovano su ciascun lato della macchina vicino alle ruote.
 - Questi blocchi si inseriscono sugli steli dei cilindri di sollevamento del cassone, per evitare che esso cada quando viene sollevato per le operazioni di manutenzione.
3. Sollevare il cassone in modo che i blocchi si inseriscano sulle aste dei cilindri.
4. Installare un blocco (2) su ciascuna asta del cilindro.
 - Fissare in posizione con il perno di blocco.

Rimozione dei blocchi di sollevamento del cassone:

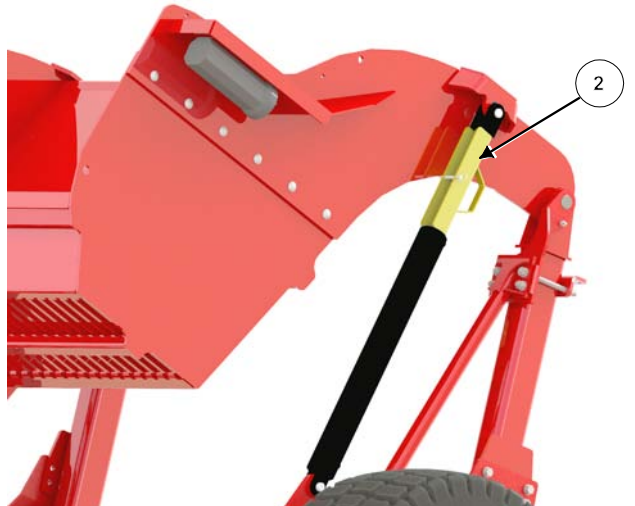
Entrambi i blocchi devono essere rimossi prima di applicare la pressione idraulica per abbassare il cassone. La mancata rimozione di entrambi i blocchi può danneggiare la raccoglisassi.

1. Sollevare la raccoglisassi per eliminare la pressione sui blocchi.
2. Rimuovere il perno di fissaggio e i blocchi.
3. Conservare i blocchi di sollevamento del cassone (1) su ciascun lato della macchina vicino alle ruote. Fissare con i perni di fissaggio.



Blocco cassone in posizione di stoccaggio

216093-1C



Bloccare il cilindro del cassone

217208C



Blocco cassone in posizione di stoccaggio

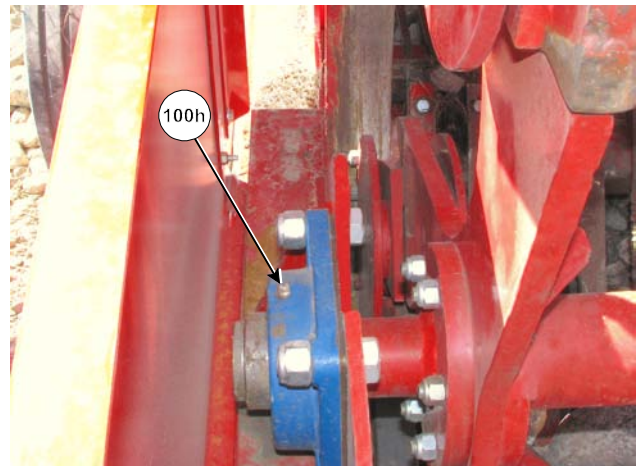
216093-1C

Lubrificazione

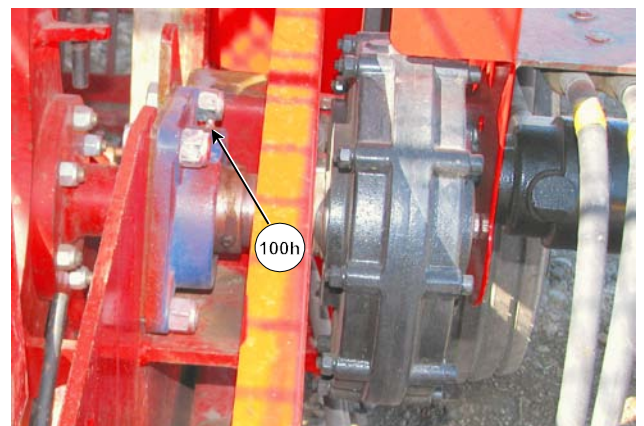
Lubrificare tutti gli ingrassatori con un grasso E.P. compatibile con sapone di litio conforme alle specifiche N.L.G.I. n.2 e contenenti non più dell'1% di bisolfuro di molibdeno.

Ogni 100 ore

- Lubrificare i cuscinetti dell'aspo raccoglitore
- 2 punti.



Ingrassare il cuscinetto dell'aspo - lato destro 216095C



Ingrassare il cuscinetto dell'aspo - lato sinistro 216096C

- Lubrificare i mozzi delle ruote - 4 punti.

Controllare l'olio della scatola del cambio

Rimuovere il tappo inferiore (1) sulla superficie della scatola del cambio per controllare il livello dell'olio.

- L'olio deve trovarsi sul fondo del tappo.

Se è necessario altro olio, rimuovere il tappo di sfiato superiore (2) e aggiungere olio per ingranaggi n. 90 fino a quando l'olio non si trova sul fondo del tappo inferiore.

Sostituire lo sfiato superiore (2) e il tappo inferiore (1).

Sostituzione dell'olio della scatola del cambio

Rimuovere il tappo sul fondo della scatola del cambio (3) per scaricare l'olio.

- Sostituire il tappo.

Per aggiungere olio:

- Rimuovere il tappo di sfiato superiore (2). Rimuovere il tappo inferiore (1) sulla superficie della scatola del cambio per controllare il livello dell'olio.
- Aggiungere olio per ingranaggi n. 90 fino a quando l'olio non si trova sul fondo del tappo inferiore (1).
- La quantità di olio è di circa 1 litro.

Sostituire il tappo inferiore (1) e lo sfiato superiore (2).

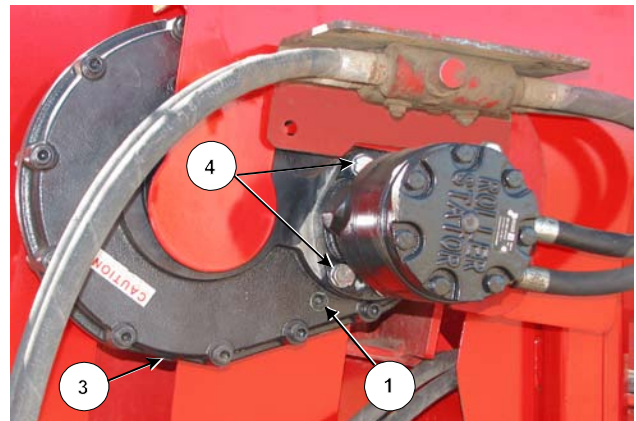
Controllare i bulloni di fissaggio del motore

Controllare che tutti i bulloni di fissaggio del motore (4) siano serrati e che il motore sia fissato saldamente alla scatola del cambio.



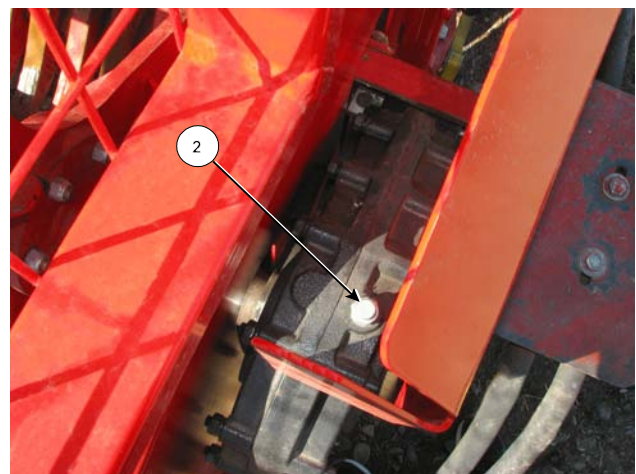
Lubrificare i mozzi delle ruote

216182C



Controllare l'olio della scatola del cambio e i bulloni del motore

216190C



Aggiungere olio attraverso la bocchetta superiore

216191C

Controllare e regolare la pressione dell'aria degli pneumatici

Mantenere la pressione degli pneumatici per evitare possibili danni agli pneumatici.

- Non gonfiare lo pneumatico oltre la pressione consigliata.
- Pressione pneumatici - 427 Kpa
- Serrare i bulloni della ruota a 270 -290 Nm a secco.



Controllare la pressione degli pneumatici

215256

Controllare i bulloni su ogni dente della rampa di raccolta

Controllare che i bulloni superiore e inferiore su ciascun dente siano serrati.



Montare i blocchi della rampa di raccolta su entrambi i lati durante il trasporto o durante la manutenzione della raccoglisassi. L'abbassamento della rampa di raccolta può causare gravi lesioni se non sono installati entrambi i blocchi.

- I bulloni dei denti superiori sono dotati di chiavistelli per dadi. I denti possono essere serrati dalla testa del bullone.



Serrare i bulloni superiori e inferiori dei denti

216081

Ispezionare visivamente i tubi flessibili/raccordi idraulici

Spegnere la macchina e sostituire il gruppo flessibile idraulico se si verifica una delle seguenti condizioni:

- Adattare lo scorrimento sul tubo flessibile
- Copertura danneggiata, incrinata, tagliata o abrasa (eventuale rinforzo esposto)
- Tubo duro, rigido, incrinato a caldo o annerito
- Raccordi incrinati, danneggiati o gravemente corrosi
- Perdite sul raccordo o nel tubo flessibile
- Tubo piegato, schiacciato, appiattito o attorcigliato
- Coperchio schiacciato, indebolito, rovinato, perso

Accumulatori idraulici

Gli accumulatori idraulici sono serbatoi a pressione che contengono azoto compresso ad alta pressione.

La manutenzione dell'accumulatore e la ricarica della pressione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato utilizzando azoto secco.



Non utilizzare aria compressa o ossigeno per la precarica, in quanto ciò potrebbe provocare un'esplosione.



Non saldare il guscio dell'accumulatore.



La manutenzione degli accumulatori deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato. 217214

Sostituzione delle molle dell'aspo



Spegnere il trattore e rimuovere la chiave prima di effettuare operazioni di riparazione o manutenzione. Inserire il freno di stazionamento (se in dotazione) mentre si lavora sulla macchina.

Rilasciare tutta la pressione idraulica dai tubi flessibili. Scollegare i tubi flessibili idraulici dal trattore prima di avvicinarsi alla macchina.



Rimozione delle molle

1. Disattivare il blocco della gabbia (2) e sollevarla.
 - Prima di procedere, assicurarsi che non vi sia pressione della molla dai sassi su una delle pale.

Nota: Quando la pressione della molla viene rilasciata durante lo smontaggio, la paletta potrebbe abbassarsi leggermente. Fare attenzione a essere in una posizione tale che questo movimento non causi danni personali.

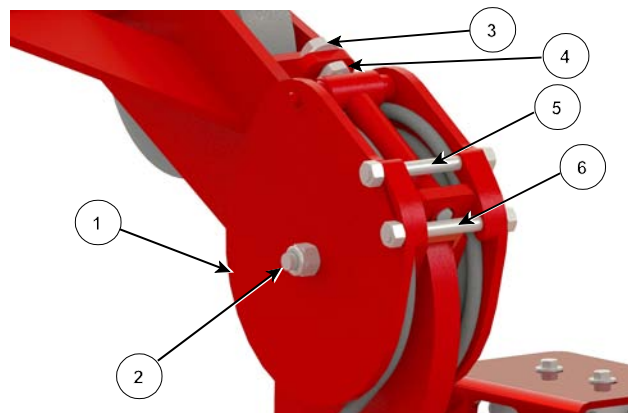


Sbloccare e sollevare la gabbia dell'aspo. 220030C

2. Rimuovere il bullone di impatto del bordo di entrata (6).

Nota: Alcune macchine non dispongono del bullone di impatto del bordo.

3. Rimuovere il bullone (5) che impedisce al bullone regolatore di tensione (3) di spostarsi verso l'alto.
4. Allentare il bullone (2) che fissa le piastre di copertura della molla quanto basta per consentire il movimento delle molle tra le piastre.
 - Non rimuovere il bullone in questa fase.
5. Allentare la vite (4) sul bullone di tensione della molla.
6. Allentare il bullone di tensione della molla (3) per eliminare la tensione dalla molla.
 - Allentare completamente il bullone per rimuovere tutta la pressione dalla molla.
7. Rimuovere il bullone della piastra di rivestimento della molla (2).
8. Rimuovere le piastre di rivestimento (1) e le molle.



Rimozione delle molle

215266C

Installazione delle molle

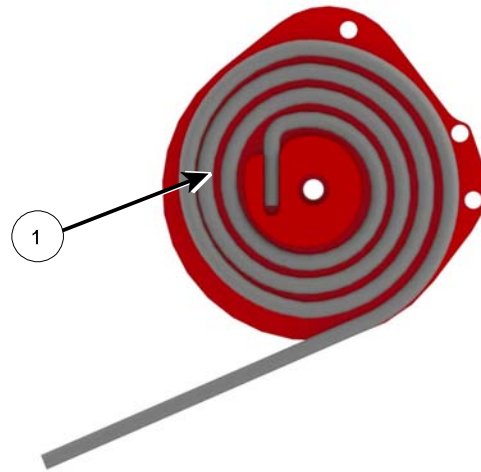
Nota: Sono disponibili 2 tipi di sospensioni:

- un tipo ha 3 bulloni sulle piastre delle molle.
- l'altro tipo ha 2 bulloni sulle piastre delle molle.

La procedura di montaggio è diversa a seconda del tipo di sospensione. Individuare il tipo di gruppo presente sulla macchina e seguire le istruzioni appropriate di seguito riportate.

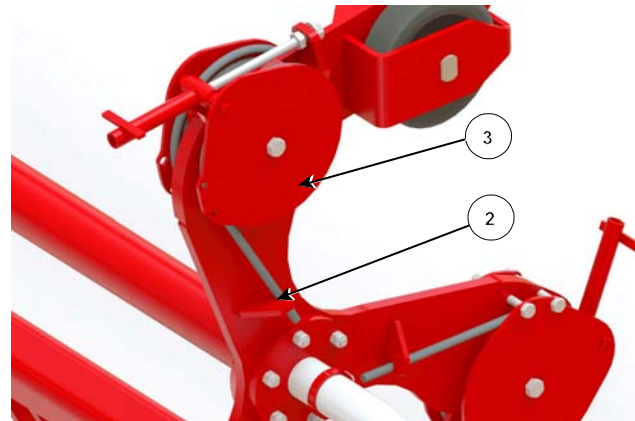
Gruppo piastra a molla con 3 bulloni

1. Posizionare l'estremità arricciata della molla nel supporto della molla.
 - Posizionare l'estremità corta diritta (1) nella fessura del supporto.
2. Posizionare le piastre di copertura (3) con le molle sul braccio dell'aspo.
3. Fissare l'estremità diritta lunga della molla nella linguetta della molla (2) situata sul braccio dell'aspo.
4. Inserire il bullone della piastra di rivestimento (4). (Non serrare completamente in questa fase).
5. Lubrificare le filettature del bullone di tensione della molla (5).
6. Serrare a fondo il bullone di tensione della molla (5) per mettere in tensione le molle.
7. Serrare la vite del bullone di tensione (6).
8. Serrare il bullone della piastra di rivestimento (4).
9. Montare il bullone (7) per evitare che il bullone di tensione si sposti verso l'alto. Serrare fino a quando non è ben stretto.
10. Montare il bullone di impatto del bordo di entrata (8). Serrare fino a quando non è stretto.



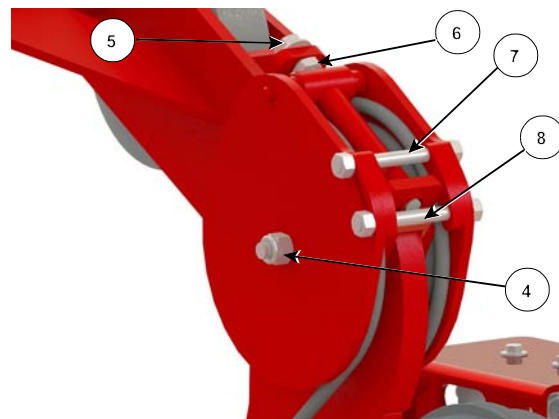
Molla inserita nel supporto molla

214031C



Inserire la molla nella linguetta sul braccio aspo

214032C

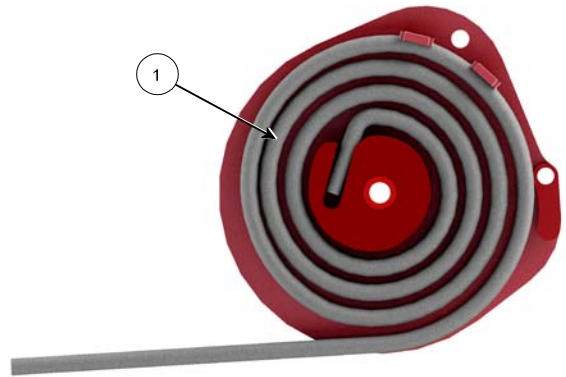


Sostituire le piastre di copertura della molla

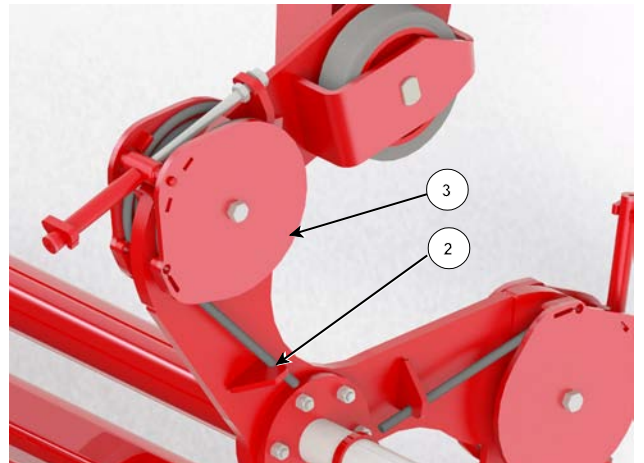
215266C2

Gruppo piastra a molla con 2 bulloni

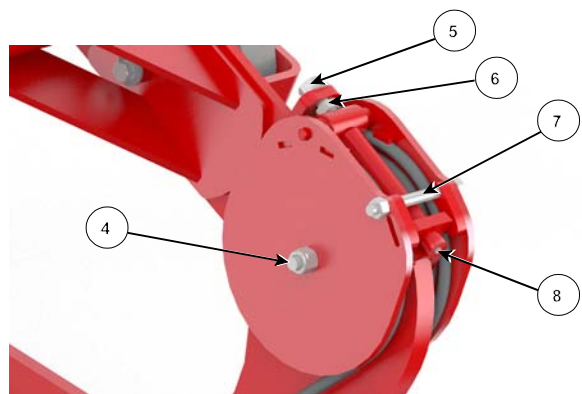
1. Posizionare l'estremità arricciata della molla nel supporto della molla.
 - Posizionare l'estremità corta diritta (1) nella fessura del supporto.
 - Posizionare l'arricciatura della molla all'interno delle linguette.
2. Posizionare le piastre di copertura (3) con le molle sul braccio dell'aspo.
3. Fissare l'estremità diritta lunga della molla nella linguetta della molla (2) situata sul braccio dell'aspo.
4. Inserire il bullone (4) e il dado della piastra di rivestimento. (Non stringere completamente in questa fase).
5. Lubrificare le filettature del bullone di tensione della molla (5).
6. Serrare a fondo il bullone di tensione della molla (5) per mettere in tensione le molle.
7. Serrare la vite del bullone di tensione (6).
8. Serrare il bullone della piastra di rivestimento (4).
9. Montare il bullone (7) per evitare che il bullone di tensione si sposti verso l'alto. Serrare fino a quando non è ben stretto.
10. Dopo aver teso la molla, riempire il tubo intorno alle filettature con grasso attraverso il dispositivo di lubrificazione a filo (8).
 - Utilizzare un ingrassatore a testa tonda (o un ugello ad ago) per riempire il tubo di lubrificante.
 - Riempire fino a quando il grasso non fuoriesce vicino al dado di bloccaggio (6) o non è possibile iniettare più grasso attraverso l'ingrassatore.



Molla posizionata nel supporto e nelle linguette ^{217205C}



Inserire la molla nella linguetta sul braccio aspo ^{217206C}



Sostituire le piastre di copertura della molla e ingrassare

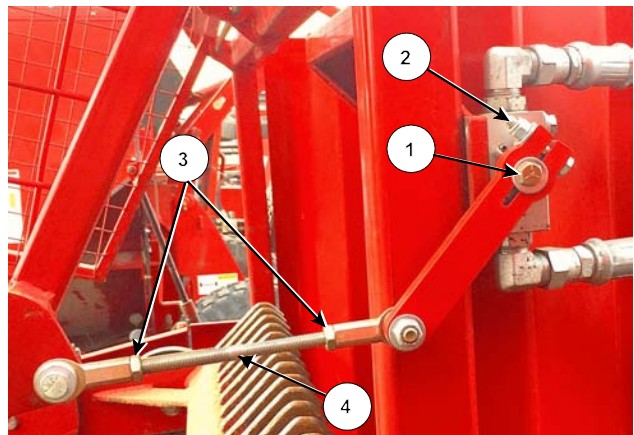
^{217207C}

Regolazione della valvola di blocco idraulica dell'aspo

La valvola di blocco idraulico è un dispositivo di sicurezza secondario che si chiude per interrompere il flusso idraulico al motore dell'aspo se la gabbia dell'aspo viene sollevata. La valvola di blocco impedisce, inoltre, l'attivazione accidentale del motore quando si lavora nell'area dell'aspo.

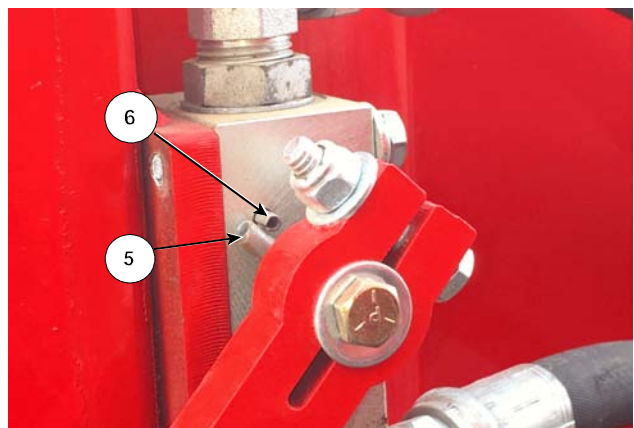
La valvola deve spostarsi tra i blocchi della spina elastica nel corpo valvola.

1. Assicurarsi che il bullone dello stelo della valvola (1) sia serrato.
2. Assicurarsi che il bullone di fermo (2) sia serrato.
3. Regolare il movimento della valvola:
 - Allentare i controdadi (3) sull'asta di regolazione (4).
 - Ruotare l'asta di regolazione (4).
 - Sollevare e abbassare la gabbia, controllando il movimento della spina elastica dello stelo della valvola (5).
 - Quando la gabbia viene sollevata, il perno dello stelo della valvola (5) deve ruotare vicino al blocco superiore (6) della spina elastica.
 - Assicurarsi che la spina elastica dello stelo della valvola (5) non esercitare pressione sul blocco della spina elastica superiore (6).
 - Quando la gabbia viene abbassata, il perno dello stelo della valvola (5) deve ruotare vicino al blocco inferiore (7) della spina elastica.
 - Assicurarsi che la spina elastica dello stelo della valvola (5) non eserciti pressione sul blocco della spina elastica inferiore (7).
 - Serrare i controdadi (3) sull'asta di regolazione (4).



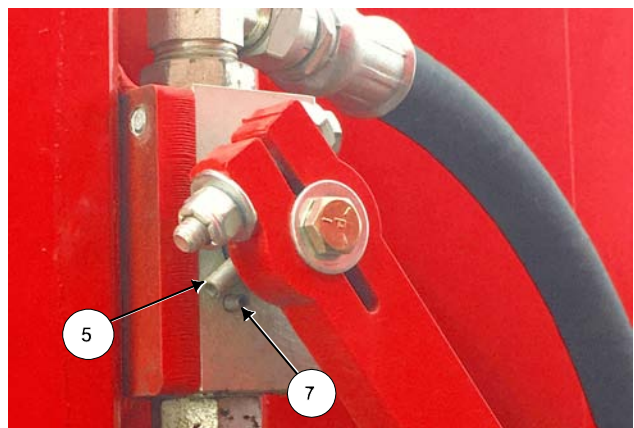
Asta di regolazione della valvola di blocco

216204C



Arresto della valvola superiore quando la gabbia viene sollevata

216203C



Arresto della valvola di abbassamento quando la gabbia è abbassata

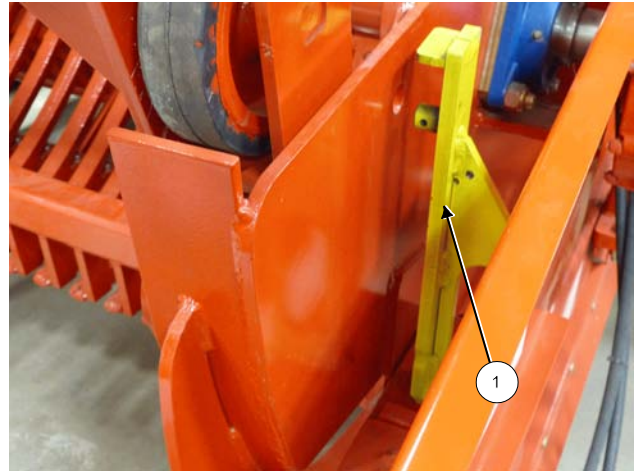
216205C

Stoccaggio della raccoglisassi

Stoccaggio della raccoglisassi in magazzino:

1. Rimuovere i blocchi della rampa di raccolta (se montati) per consentire il sollevamento del cassone delle pietre.
 - Le serrature della rampa di raccolta verranno rimontate in un secondo momento.
 - Sollevare la rampa di raccolta per eliminare la pressione sui blocchi di trasporto della rampa di raccolta.

Nota: non abbassare la rampa di raccolta né sollevare il cassone delle pietre quando i blocchi di trasporto si trovano sull'unità, poiché potrebbero verificarsi gravi danni alla macchina.



Rimuovere i blocchi per il trasporto di sinistra della rampa di raccolta

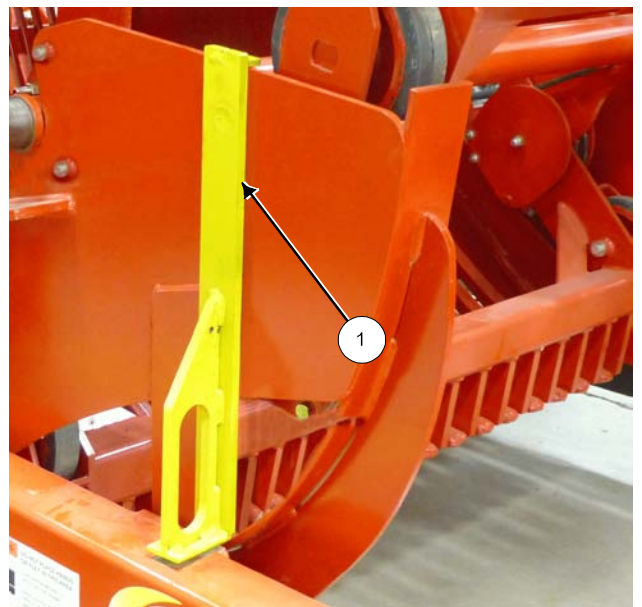
216226C2

Lato sinistro

- Rimuovere il perno del blocco.
- Rimuovere il blocco della rampa di raccolta (1) sul lato sinistro della stessa.

Lato destro

- Rimuovere il perno del blocco.
- Rimuovere il blocco della rampa di raccolta (1) sul lato destro della stessa.

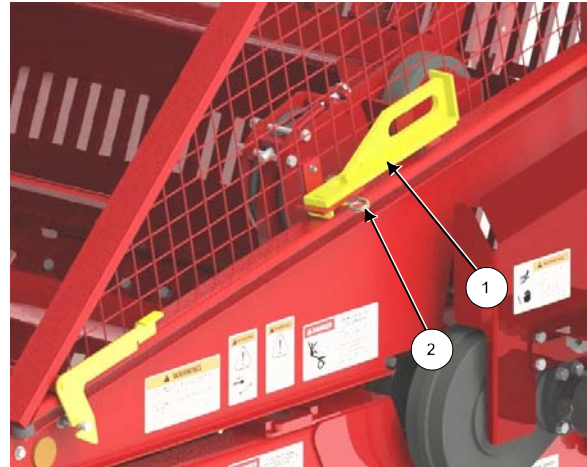


Rimuovere i blocchi per il trasporto di destra della rampa di raccolta

216227C

2. Posizionare i blocchi di trasporto (1) nelle staffe di stoccaggio sulla parte esterna della gabbia.

- Fissare in posizione con i bulloni (2)



Blocco per il trasporto durante il deposito in magazzino - Lato sinistro

220034C



Blocco per il trasporto durante il deposito in magazzino - Lato destro

220035C

3. Rimuovere tutti i sassi dal cassone.



Non scollegare il gancio quando il cassone è sollevato. Quando il cassone viene sollevato, il gancio potrebbe ribaltarsi.



Far oscillare il cassone in posizione di scarico

220038

4. Rimuovere tutti i detriti dall'area del cassone e dalla raccoglisassi.



Rimuovere tutti i detriti

214022

5. Rimuovere eventuali sassi o detriti presenti sui tubi del telaio laterale.

I sassi o i detriti sui tubi del telaio impediranno alla rampa di raccolta di abbassarsi completamente sul telaio.

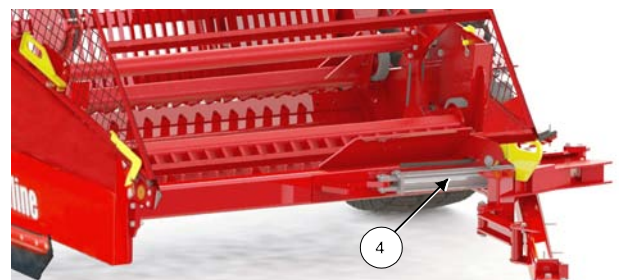
Sassi o detriti possono incastrarsi tra la rampa di raccolta e il telaio impedendo l'abbassamento dell'unità.



Rimuovere i sassi dal telaio

216086

6. Abbassare il cassone.
7. Parcheggiare la raccoglisassi su un terreno piano.
8. Spostare il timone in posizione di trasporto con il cilindro dell'attacco (4) completamente ritratto.
 - Assicurarsi che il blocco del timone sia abbassato e innestato nel collegamento del timone prima di effettuare il trasporto.



Sollevatore in posizione di trasporto

220028C

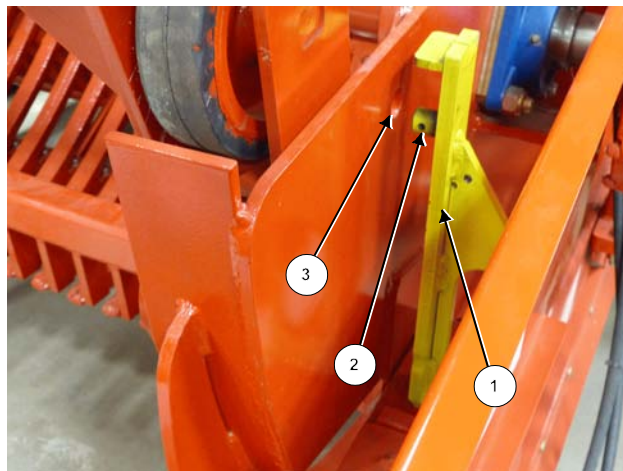
9. Sollevare la rampa di raccolta fino a quando i cilindri di sollevamento del cassone delle pietre non sono completamente ritratti.

10. Sbloccare e sollevare la gabbia dell'aspo.

11. Installare i blocchi di trasporto della rampa di raccolta.

I blocchi impediscono l'abbassamento della rampa di raccolta limitando il movimento in appoggio sul telaio della raccoglisassi.

- Installare il blocco della rampa di raccolta (1) sul lato sinistro della stessa.



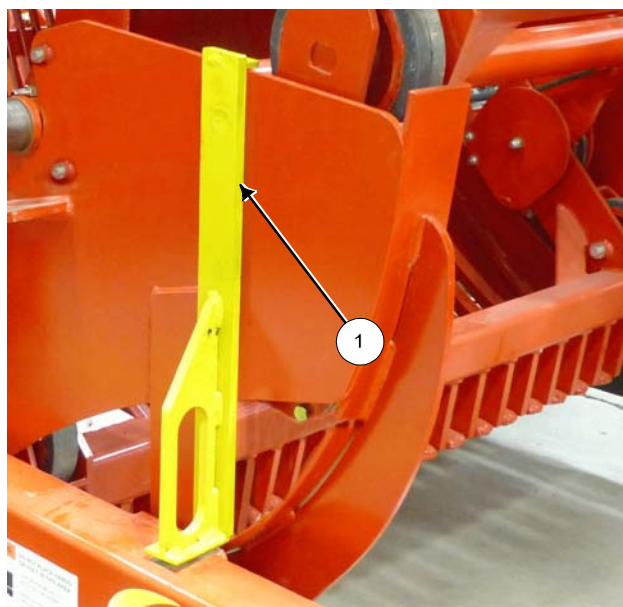
Installare il blocco della rampa di raccolta - lato sinistro

216226C

- Collocare il perno (2) del blocco nel foro della rampa di raccolta (3).
- Fissare con il perno del blocco.

12. Montare il blocco della rampa di raccolta (1) sul lato sinistro della vasca.

- Collocare il perno del blocco nel foro della rampa di raccolta.
- Fissare con il perno del blocco.



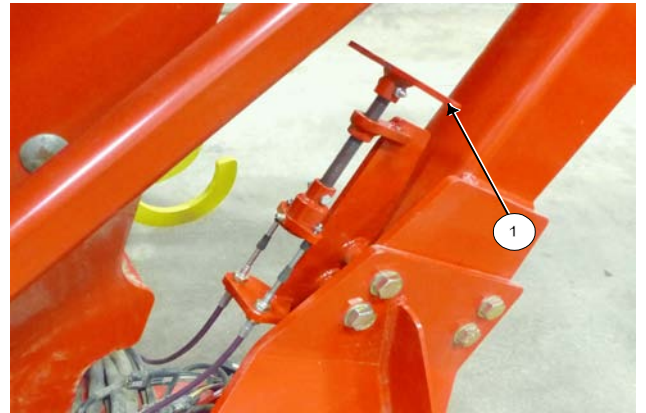
Installare il blocco della rampa di raccolta - lato destro

(Il pannello di accesso all'aspo è mostrato aperto)

216227C

13. Disinnestare l'attuatore del freno di stazionamento collocato sul montante posteriore sinistro.

- Ruotare la maniglia (1) per stringere i cavi del freno.

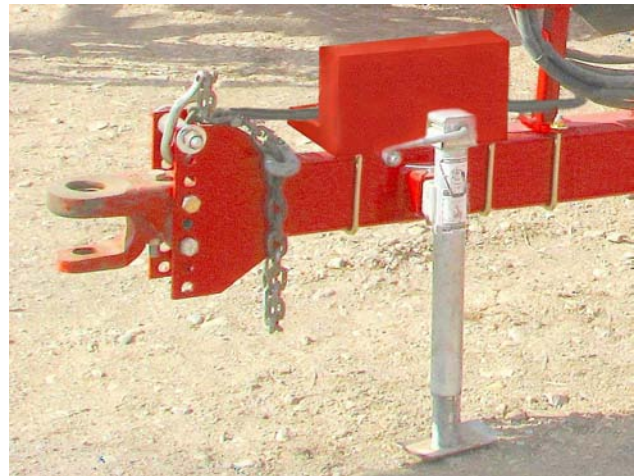


Inserire il freno di stazionamento

217213C

14. Posizionare il martinetto sul timone.

- Ruotare il martinetto in posizione di chiusura
- Fissare il martinetto in posizione sul timone
- Assicurarsi che il martinetto poggi su un terreno solido e piano o su un blocco di legno.
- Sollevare il timone fino a quando il peso non viene sostenuto dal martinetto.



Sollevare il gancio con il martinetto

216224-1

15. Scollegare i tubi flessibili idraulici dal trattore.

- Scaricare la pressione sui tubi flessibili idraulici e scollegarli.

16. Scollegare il collegamento elettrico..



Scollegare i tubi flessibili idraulici e l'impianto elettrico

108008

Sezione 6 – Stoccaggio della raccoglisassi

17. Scollegare il circuito dei freni della raccoglisassi (1) al trattore.
18. Scollegare la catena di sicurezza d'emergenza (2) dal trattore.



Scollegare il sezionatore dal trattore
(Protezione rimossa per maggiore visibilità)

217214C

19. Fissare i tubi flessibili idraulici, la tubazione del freno e il connettore elettrico al supporto sul timone per tenerli fuori dal suolo e puliti.
20. Scollegare il timone dal trattore.
 - Scollegare la catena di sicurezza.
 - Rimuovere il perno del gancio.



Scollegare la catena di sicurezza e il timone

220040

21. Lubrificare i cuscinetti di sinistra e di destra dell'aspo.

- Vedere la Sezione 5 per le procedure di lubrificazione.



Lubrificare entrambi i cuscinetti dell'aspo
(lato destro in figura)

216095

22. Abbassare e bloccare la gabbia dell'aspo.



Abbassare e bloccare la gabbia dell'aspo

220025

23. Cambiare l'olio della scatola del cambio.

- Vedere la Sezione 5 per le procedure di cambio dell'olio.
- Riempire la scatola del cambio fino al livello dell'olio come indicato nella sezione manutenzione.



Sostituzione dell'olio della scatola del cambio

216190

24. Controllare che la raccoglisassi non presenti parti usurate o danneggiate. Sostituire secondo necessità.

25. Ritoccare la vernice per evitare l'arrugginimento.

Questa pagina è stata lasciata in bianco

Risoluzione dei problemi

Nota: Le parti di ricambio della raccoglisassi sono identificate nel Manuale dei pezzi di ricambio della raccoglisassi NT60E. Il Manuale delle parti di ricambio può essere visualizzato all'indirizzo www.highlinemfg.com

Timone

Sintomo	Problema	Soluzione
Il timone non si sposta in posizione di lavoro	Blocco di trasporto del timone attivo	Attivare il blocco per il trasporto del sollevatore
	Cilindro idraulico	Controllare i collegamenti idraulici e le tubazioni. Controllare che il cilindro idraulico funzioni
	Non si sposta in posizione 1 (pneumatici del trattore doppi)	Spostare i componenti del timone per la posizione 1 (Vedere la Sezione 3 - "Impostazione del sollevatore per la posizione 1")
	Non si sposta in posizione 2 (pneumatici del trattore singoli)	Spostare i componenti dell'attacco per la posizione 2 (Vedere la Sezione 3 - "Impostazione del timone per la posizione 2")
	Freno di stazionamento	Disinserire il freno di stazionamento
Il timone non si sposta in posizione di trasporto	Cilindro idraulico	Controllare i collegamenti idraulici e le tubazioni. Controllare che il cilindro idraulico funzioni
Il timone non rimane in posizione di trasporto durante lo spostamento della raccoglisassi	Blocco per trasporto non attivo	Assicurarsi che il blocco per il trasporto sia inserito in posizione nel timone

Aspo da roccia

Symptom	Problem	Solution
L'aspo non gira	Blocco aspo	Rimuovere il blocco dell'aspo dall'albero
	Motore idraulico	Controllare i collegamenti idraulici e le tubazioni
	Gabbia aspo sollevata	Quando la gabbia viene sollevata, si chiude una valvola per evitare che l'olio venga inviato al motore dell'aspo. Chiudere la gabbia
	Valvola di sicurezza motorino aspo chiusa	Una valvola collegata alla gabbia impedisce all'olio di raggiungere il motore dell'aspo se la gabbia viene sollevata. Controllare che questa valvola sia aperta quando la gabbia dell'aspo è chiusa.
	I sassi si trovano in una pala dell'aspo	Rimuovere i sassi utilizzando l'approccio 1 o l'approccio 2 per la rimozione delle pietre. Vedere la sezione 4 per le istruzioni. Seguire attentamente tutte le istruzioni
	Scatola di trasmissione	Controllare che la scatola di trasmissione sia in grado di girare. Controllare il collegamento tra il motore di azionamento idraulico e la scatola del cambio. Controllare il livello dell'olio nella scatola di trasmissione.

Sezione 7 - Risoluzione dei problemi

Symptom	Problem	Solution
Ruota portante che gira dal centro	Boccole ruota portante	Sostituire la boccia della ruota portante. Controllare che il collegamento della ruota portante sia serrato.
	Ruota portante usurata	Sostituire la ruota portante. Utilizzare i pezzi di ricambio Highline
Le pale da roccia non spostano i sassi	Molle delle pale	Controllare la tensione sulle molle delle pale. Serrare alla massima tensione.
	Valvola ammortizzatrice	La valvola ammortizzatrice non consente l'accumulo di pressione idraulica. Sostituire la valvola con un pezzo di ricambio Highline
La pala raccoglisassi è instabile	Molle delle pale	Controllare se le molle sono allentate o rotte. Serrare alla massima tensione. Sostituire la molla rotta con pezzi di ricambio Highline
	Bulloni aspo allentati	Serrare i bulloni

Rampa di raccolta

Sintomo	Problema	Soluzione
La rampa di raccolta non si abbassa	Blocco di trasporto della rampa di raccolta	Rimuovere i blocchi per il trasporto della rampa di raccolta. Collocare nelle posizioni di stoccaggio
La rampa di raccolta si abbassa durante il trasporto	Blocco di trasporto della rampa di raccolta	Sollevare completamente la rampa ritirando i cilindri di sollevamento. Installare i blocchi di trasporto della rampa di raccolta
I denti sono allentati	Bulloni dei denti	Serrare i bulloni dei denti superiore e inferiore

Cassone delle pietre

Sintomo	Problema	Soluzione
Il cassone non si solleva	Verificare il sistema idraulico	Verificare il sistema idraulico – controllare i collegamenti idraulici, le tubazioni e i cilindri
	Peso eccessivo	Rimuovere eventuali sassi
	Chiusure della rampa di raccolta	Rimuovere i blocchi della rampa di raccolta per consentire alla rampa di abbassarsi completamente.
	Sassi sul telaio	Sassi sul telaio che impediscono il completo abbassamento della rampa. Rimuovere le pietre e abbassare la rampa
Il cassone non si abbassa completamente	Il sollevamento del cassone si blocca	Rimuovere entrambi i blocchi di sollevamento del cassone dai cilindri di sollevamento
	Rocce o detriti si depositano tra il cassone e la rampa di raccolta	Rimuovere eventuali sassi o detriti

Sezione 7 - Risoluzione dei problemi

Sintomo	Problema	Soluzione
	Chiusure della rampa di raccolta	Rimuovere i blocchi della rampa di raccolta per consentire alla rampa di bloccarsi completamente

Freni

Sintomo	Problema	Soluzione
I freni non funzionano	Circuito dei freni al trattore	Accertarsi che i freni siano collegati al trattore
	Impianto frenante del trattore	Controllare che l'impianto frenante del trattore sia in funzione
	Circuito freni sulla raccoglisassi	Controllare che il circuito dei freni della raccoglisassi sia collegato con i cilindri dei freni
	Cilindro del freno	Controllare che il cilindro del freno abbia collegamenti idraulici corretti. Controllare che il cilindro sia attivato quando si preme il pedale del freno
I freni non funzionano	Molla del freno	Controllare che la molla sui freni tiri il cilindro del freno per rilasciare i freni
	Freno di stazionamento	Rilasciare il freno di stazionamento ruotando la leva dell'attuatore del freno di stazionamento per rilasciare i cavi tirando i freni
	Sistema di disaccoppiamento	Assicurarsi che la leva del sistema di disaccoppiamento sia in posizione aperta, in modo che la pressione dagli accumulatori non si attivi

Questa pagina è stata lasciata in bianco

Specifiche

	NT60E
Peso – vuoto	3752 kg
Peso del timone	535 kg
Lunghezza - trasporto	6228 mm
Lunghezza posizione di lavoro 1 (trattori doppi)	5842 mm
Posizione di lavoro lunghezza 2 (trattori singoli)	6102 mm
Larghezza - prelievo	1524 mm
Trasporto in larghezza	2972 mm
Larghezza posizione di lavoro 1 (trattori doppi)	4188 mm
Larghezza posizione di lavoro 2 (trattori singoli)	3727 mm
Altezza	1868 mm
Altezza di scarico	2134 mm
Capacità cassone	1.97 metri cubi
Pneumatici	400/60-22.5
Pressione pneumatici	427 kPa
Alimentazione richiesta	52 - 101 kW
Uscite idrauliche	3
Pressione	17237 kPa
Flusso richiesto	68 l/min
Diametro minimo della raccoglisassi	51 mm
Diametro massimo della raccoglisassi	610 mm

Questa pagina è stata lasciata in bianco

Politica di garanzia limitata sulle nuove apparecchiature Highline

Un (1) anno / 12 mesi - ricambi e manodopera

Highline Mfg (di seguito "Highline") garantisce che questo nuovo prodotto di Highline è privo di difetti di materiale e di fabbricazione, in condizioni di normale utilizzo e assistenza per un (1) anno intero dopo l'acquisto iniziale/vendita al dettaglio. Highline garantisce il prodotto per un (1) anno per quanto riguarda i pezzi di ricambio e la manodopera, se eseguito da un concessionario qualificato. La presente garanzia limitata si applica solo alle macchine complete di produzione Highline. I pezzi di ricambio sono coperti da una garanzia limitata separata.

LE APPARECCHIATURE E GLI ACCESSORI NON PRODOTTI DA HIGHLINE SONO GARANTITI SOLO NELLA MISURA DELLA GARANZIA ORIGINALE DEL PRODUTTORE E SONO SOGGETTI ALLA LORO INDENNITÀ A HIGHLINE SOLO SE RILEVATI DIFETTOSI DA TALE PRODUTTORE.

Durante il periodo di garanzia limitata sopra specificato, qualsiasi difetto di materiale o di fabbricazione di qualsiasi componente coperto da garanzia di Highline Equipment non escluso dal presente articolo deve essere riparato o sostituito, a discrezione di Highline, senza alcun costo aggiuntivo, da qualsiasi concessionario Highline indipendente autorizzato. Un concessionario autorizzato deve effettuare la riparazione o la sostituzione in garanzia. Manodopera in conformità con la politica di rimborso della manodopera di Highline. Highline si riserva il diritto di fornire i pezzi di ricambio rigenerati che riterrà appropriati.

RESPONSABILITÀ DELL'ACQUIRENTE AL DETTAGLIO

La presente garanzia limitata richiede una manutenzione adeguata e ispezioni periodiche dell'apparecchiatura, come indicato nel manuale delle istruzioni fornito con ciascuna nuova apparecchiatura. Il costo della manutenzione e dei servizi di routine o richiesti è di responsabilità dell'acquirente al dettaglio. L'acquirente al dettaglio è tenuto a conservare eventuali ricevute che tali servizi sono stati eseguiti. La presente garanzia limitata sulle nuove apparecchiature Highline potrebbe essere soggetta a cancellazione se i requisiti sopra indicati non vengono soddisfatti.

ESCLUSIONI E LIMITAZIONI

Le garanzie contenute nel presente documento NON SI APPLICANO a:

1. Qualsiasi difetto che sia stato causato (a giudizio esclusivo di Highline) da un utilizzo e da una manutenzione dell'apparecchiatura diversi dal normale o da uno dei seguenti fattori:
 - a. incidente
 - b. uso improprio o negligenza
 - c. sovraccarico
 - d. manutenzione adeguata e ragionevole
 - e. riparazione o installazione non corretta
 - f. stoccaggio non idoneo
 - g. variante o modifica non approvata da Highline
 - h. calamità naturali
 - i. atti vandalici
 - j. parti o accessori installati su apparecchiature non prodotte o installate dai concessionari autorizzati Highline
 - k. elementi naturali
 - l. collisione o altro incidente
2. Qualsiasi apparecchiatura i cui numeri di identificazione o marchi sono stati modificati o rimossi.
3. Qualsiasi attrezzatura che sia stata eseguita con parti non fabbricate o fornite da Highline o conformi alle specifiche Highline, inclusi, a titolo non esaustivo, lubrificanti a (olio, grasso), giunzioni delle cinghie e fluidi idraulici.
4. Qualsiasi attrezzatura utilizzata in dimostrazioni non eseguite da un concessionario Highline. La garanzia sarà a discrezione di Highline per tutte le altre garanzie dimostrative.
5. Nuova apparecchiatura consegnata all'acquirente finale in cui la registrazione della garanzia non sia stata completata e restituita a Highline entro trenta (30) giorni dalla data di acquisto.
6. Qualsiasi difetto causato (a giudizio esclusivo di Highline) da un funzionamento dell'attrezzatura non in linea con le procedure operative standard indicate nel manuale delle istruzioni.
7. Le garanzie e il supporto di Tire Limited sono responsabilità del produttore del rispettivo prodotto.
8. Eventuali costi di trasporto al concessionario Highline.
9. In nessun caso la responsabilità di Highline supererà il prezzo di acquisto del prodotto.
10. Highline non sarà responsabile nei confronti di alcuna persona in qualsiasi circostanza per eventuali danni incidentali o consequenziali (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la perdita di profitti, i tempi di fuori servizio e i danni alle apparecchiature che questa apparecchiatura potrebbe essere collegata) che si verificano per qualsiasi motivo in qualsiasi momento.
11. I premi per la manodopera per la diagnostica e per gli straordinari non sono coperti dalla presente politica di garanzia limitata.
12. Danni da deprezzamento causati da normale usura, mancanza di manutenzione adeguata e ragionevole, mancata osservanza delle istruzioni operative, uso improprio e/o mancanza di protezione adeguata durante lo stoccaggio.
13. I sistemi accessori e i componenti elettronici non prodotti da Highline sono garantiti solo nei limiti della rispettiva garanzia limitata del produttore, se presente.
14. Elementi soggetti a usura elencati per gruppo di prodotti di seguito:

ARTICOLI COMUNI SOGGETTI A USURA

Catena a rulli, denti, frizioni, bulloni di trancio, componenti della frizione, catene, alloggiamenti della scatola del cambio bulloni/componenti di torsione, palette, nastro rullo di alimentazione, catena di accoppiamento, accoppiatori DRV, ruote carrello, denti e tubi flessibili della rampa di raccolta, lame e lama delle vasche, bulloni e dadi delle pale, pattini di scorrimento, protezioni della catena, frizioni e componenti della frizione.

GARANZIA SUI RICAMBI

Le parti sostituite nel periodo di garanzia riceveranno il saldo della garanzia limitata di un anno sulle nuove apparecchiature. I pezzi di ricambio dopo la garanzia originale della macchina sono garantiti per novanta (90) giorni senza difetti di materiale o la parte sarà riparata o sostituita, senza copertura di manodopera per la rimozione e la reinstallazione.

ESCLUSIONE DELLE GARANZIE

FATTE SALVE LE DISPOSIZIONI DI LEGGE, E AD ECCEZIONE DELLE GARANZIE ESPRESSAMENTE E SPECIFICATAMENTE QUI FORMULATE, HIGHLINE NON FORNISCE ULTERIORI GARANZIE. QUALSIASI EVENTUALE RESPONSABILITÀ DI HIGHLINE AI SENSI DEL PRESENTE DOCUMENTO SI INTENDE IN SOSTITUZIONE DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE, IMPLICITE O LEGALI, INCLUDENDO, MA NON LIMITATAMENTE A, QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O DI IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. HIGHLINE SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE, ALTERARE E MIGLIORARE QUALSIASI PRODOTTO SENZA INCORRERE IN ALCUN OBBLIGO DI SOSTITUIRE QUALSIASI PRODOTTO PRECEDENTEMENTE VENDUTO CON TALE MODIFICA. NESSUNA PERSONA È AUTORIZZATA A FORNIRE QUALSIASI ALTRA GARANZIA O AD ASSUMERE ALCUN OBBLIGO AGGIUNTIVO PER CONTO DI HIGHLINE.